

80

FLAMBEAU

Février 2015

Revue officielle du Comité olympique et sportif luxembourgeois



XXII^{es} Jeux Olympiques d'Hiver à Sotchi
II^{es} Jeux olympiques de la Jeunesse 2014 à Nanjing





**LOTÉRIE
NATIONALE**

En jouant avec la Loterie Nationale,
vous faites aussi gagner le sport



www.loterie.lu
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale
revient aux missions philanthropiques de



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte



Chères lectrices fidèles, chers lecteurs fidèles,

Après une longue année d'attente, nous sommes fiers de vous annoncer la nouvelle parution de notre magazine. Au niveau de l'organisation, l'année 2014 était surtout marquée par le lancement de la nouvelle marque « Team Lëtzebuerg », par l'élaboration et la publication du Concept Intégré pour le sport et par l'arrivée du nouveau secrétaire général Daniel Dax ainsi que le recrutement d'un nouveau directeur administratif. Du point de vue sportif, ce sont les XXII^{es} Jeux Olympiques d'Hiver à Sotchi et les résultats excellents de nos athlètes lors de la seconde édition des Youth Olympic Games à Nanjing qu'il faut mettre en évidence. De plus, vous pouvez suivre la révision des cadres de l'année 2013 et 2014. Comme toujours, vos commentaires sont bienvenus ... au cosl@cosl.lu.

Le groupe de rédaction

80

Sommaire

Message

06 – 07

Adress of His Holiness Pope Francis
to the European Olympic Committees

Sport de haut niveau

08 – 19

Les XXII^{es} Jeux Olympiques d'Hiver à Sotchi 2014

20 – 31

2. Youth Olympic Games in Nanjing 2014

32 – 47

La révision des cadres du COSL 2013 et 2014

Sport, sciences et santé

48 – 51

Concept intégré pour le sport au Grand-Duché de Luxembourg

53 – 54

8. Sportmedizinischer Workshop „Wintersportmedizin“

Magazine

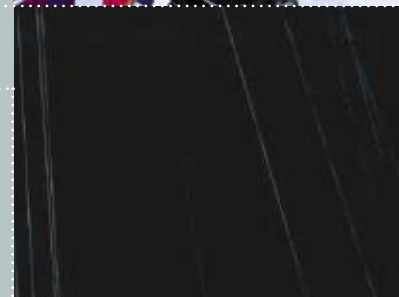
56 – 75

Rétro : Juillet 2013 à Juin 2014

76 – 88

Actualités

- Que sont-ils devenus ?
- Ready on Tour
- Olympiadag
- Spillfest
- Livre : 100 ans d'olympisme au Luxembourg
- Le nouveau logo commercial du COSL
- Dates à retenir



LE MOT DU PRÉSIDENT

Chers lecteurs, Chères lectrices,



L'année 2014 a été une année de transition, marquée par le lancement du concept intégré pour le sport au Luxembourg et des changements internes au niveau de l'administration centrale. Après la célébration du Centenaire, des Jeux Olympiques de Londres et des JPEE à Luxembourg, l'heure est revenue aux activités dites « normales », mais non moins passionnantes et intéressantes. Cependant les activités du COSL se sont rapidement orientées vers les nouvelles échéances qui se pointent à l'horizon de l'agenda olympique.

Le dossier ayant la plus grande envergure, le concept intégré pour le sport au Luxembourg, est entré dans une nouvelle phase : après de longs mois de concertation, de discussions et de recherches, le concept intégré a été discuté avec les fédérations avant d'être officialisé en juillet en présence du Ministre des Sports. Le concept intégré a été présenté à la Commission de la Santé, de l'Egalité des chances et des Sports de la Chambre des Députés et au Premier ministre, ministre d'Etat par la suite.

La révision des structures internes du COSL et de certains de ses organes, de même que la révision des statuts, sont d'autres dossiers administratifs qui ont été développés en vue de l'assemblée générale 2015. La présentation du COSL vers l'extérieur a connu un nouvel essor avec le lancement du Team Lëtzebuerg, la nouvelle marque nationale pour le sport.

Qu'on ne se trompe pas : La révision des cadres retenu comme chaque année l'attention du CA. De même que la préparation olympique des athlètes en lice pour les Jeux Olympiques de Rio 2016. Et puis, les yeux rivés sur les Jeux Européens de Baku, les JPEE en Islande ainsi que le Festival Olympique de la Jeunesse Européenne (Hiver et Été) en 2015 qui sont autant d'événements multisports promettant une année sportive intéressante, à quelque 12 mois des Jeux Olympiques de la Jeunesse hiver à Lillehammer en février 2016 et à quelque 17 mois des Jeux Olympiques de Rio en 2016.

Que toutes ces manifestations puissent connaître le succès mérité, et que nos athlètes d'Elite puissent y réaliser des performances exceptionnelles.



Entretemps la nouvelle édition du Flambeau ouvre par un message de sa Sainteté le Pape François, passe en revue les Jeux Olympiques d'hiver de Sotchi, rappelle les prouesses réalisées par nos athlètes lors des Jeux Olympiques de la Jeunesse d'été à Nanjing en août 2014 et fait un clin d'œil au lancement de la nouvelle marque nationale sportive : Team Lëtzebuerg. Les rubriques classiques telles que la révision des cadres 2014 et 2015 font autant partie du présent Flambeau que la rubrique médicale, la rétrospective sportive ou encore « qu'est devenue » ... Nelly Wies.

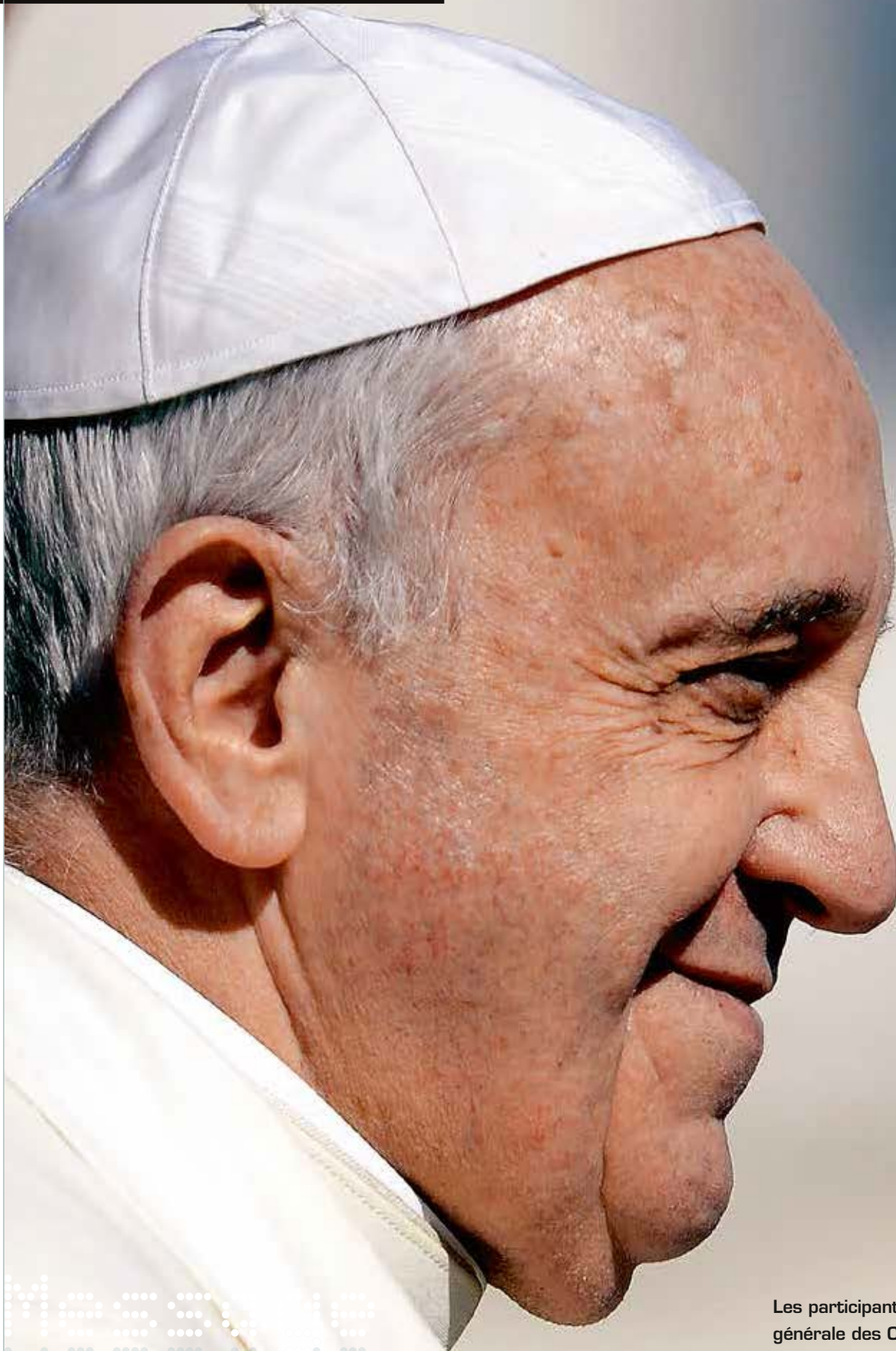
Et surtout, ne ratez pas les dernières étapes de Ready, plus « on tour » que jamais !

André Hoffmann









Les participants à la 42^e assemblée générale des COEs réunie à Rome ont été reçus le samedi 23 novembre 2013 par le Pape François en audience privée au Palais du Vatican.



Saturday, 23rd November 2013

Dear Brothers and Sisters,

I am happy to welcome you on the occasion of your Assembly. In a particular way, I greet your President and the President of the International Committee, and I thank them for their kind words. Through you, I would like to express my appreciation for all those who at the European level are committed through sports to caring for the development of persons and the building of fraternal relationships in society.

The Church's interest in the world of sports has grown over time, for she regards sports as a significant means of fostering the integral growth of the human person. Sporting activities help us to look beyond ourselves and our self-centered interests; sports train us in a spirit of sacrifice and, if properly focused, they build up loyalty in our interpersonal relationships, friendships and respect for rules. It is important that those involved in sport, at various levels, promote those human and religious values which are the foundation of a society built on justice and solidarity.

Address of His Holiness Pope Francis to the European Olympic Committees

This is possible because sport is a universal language which surpasses borders, languages, races, religions and ideologies. It has the capacity to bring people together, encouraging dialogue and acceptance. This is a very precious resource!

I wish to encourage institutions and organizations such as yours, which propose sports – especially to the younger generations – as a way of training for peace, mutual sharing and harmonious coexistence of people.

Sports tend to unite rather than divide! The symbol and flag of the Olympic Games – five interlocking rings – represent the fraternity characterizing the Olympic Games, and indeed sporting competition in general.

When sport is viewed solely in economic terms or as the pursuit of victory at all cost, we run the risk of reducing athletes to mere products from which to profit. Athletes themselves enter into a system that sweeps them away; they can lose the true meaning of their activity, that joy of play which attracted them as young people and which drove them to make so many sacrifices to become champions. Sport is harmony, but if the immoderate pursuit of money and success takes over, this harmony can be lost.

In your work, dear Olympic Committee members, you are called to promote sports as a form of education. We are, all of us, aware of the great need to form athletes inspired by uprightness, moral strength and a lively sense of responsibility.

I offer all of you cordial best wishes for your work. Upon you, your relatives and all who will take part at the next Olympic Games, and indeed upon all your other initiatives, I invoke the Lord's blessings.



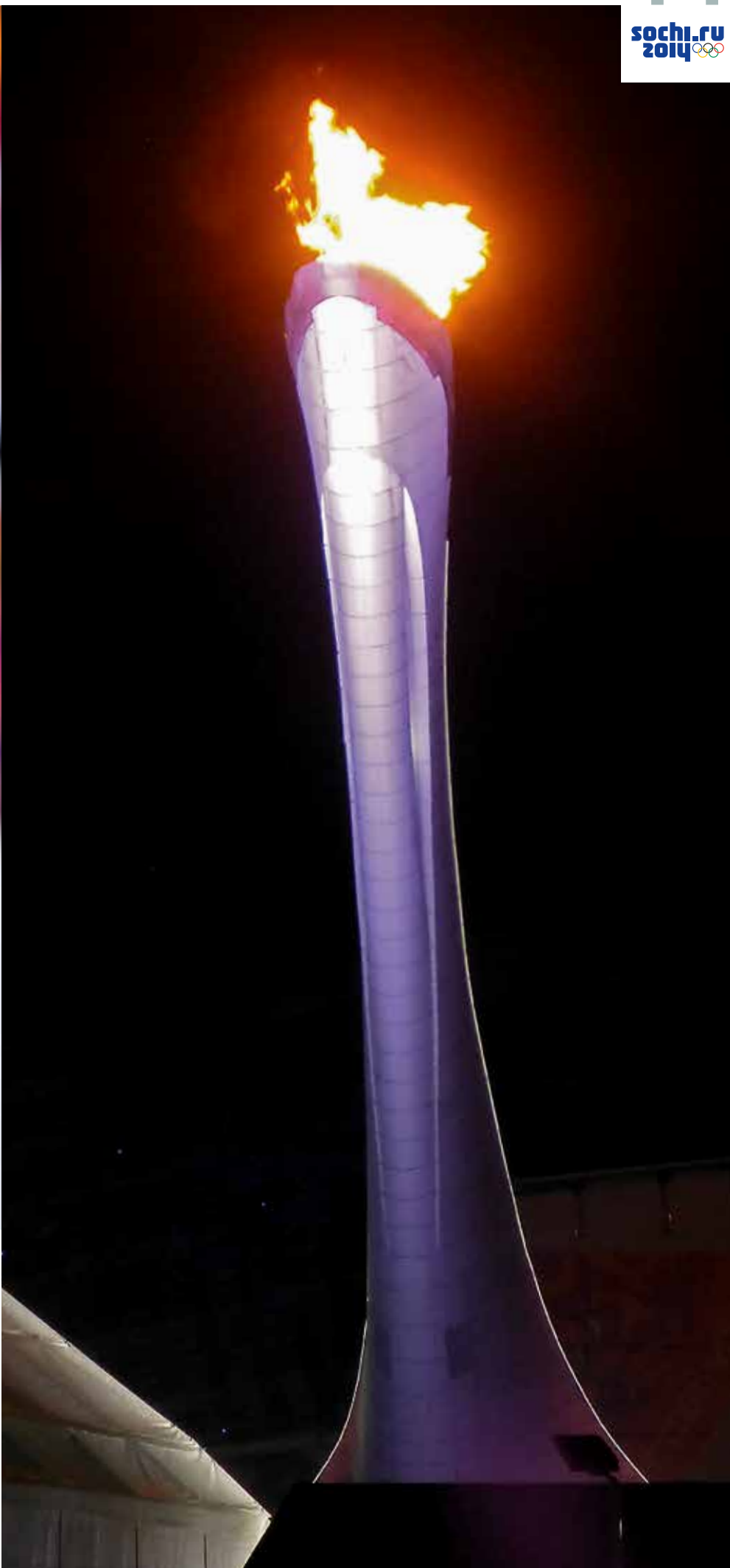
Sochi 2014

Les XXII^{es} Jeux Olympiques d'Hiver à Sotchi (Russie)

du 7 au 23 février 2014









SKI DE FOND

Sprint (1,5 km)

sochi.ru
2014

QUALIFICATION

RANK	NAME	RESULT
79	PETERS Kari	4'13"08











Roulette russe : Faites vos « Jeux » !

Durant les Jeux Olympiques d'hiver de Sotchi, j'ai eu l'occasion durant trois semaines d'occuper mon poste favori : celui d'assistant du Chef de Mission de l'équipe de Monaco. En jargon, dites « National Olympic Committee Assistant ». Il m'a permis de vivre les Jeux depuis le cœur de l'action et aussi d'assister à ce que l'on ne voit pas à la télévision.

Les athlètes que j'ai pu côtoyer étaient tous ravis par ces Jeux hors du commun : grande qualité des installations sportives, proximité entre les villages olympiques et les sites de compétitions, grand nombre de transports, propreté des sites, ... je n'ai entendu que des louanges. Mais derrière la scène et les projecteurs, ma vie en Russie a été plus difficile qu'attendu !

My tailor is (not) rich

Ces Jeux ont pris place dans un milieu rural pas du tout préparé pour accueillir un événement d'une telle taille. J'ai rencontré plus de chiens et chevaux errants que d'habitants !

LE gros problème à Sotchi a été que très peu de Russes (Volontaires, commerçants, sécurité, ...) y parlaient l'Anglais. Les choses les plus simples devenaient donc très compliquées étant donné qu'entre Occidentaux et Russes on ne se comprenait simplement pas !

Les Volontaires

Un complexe d'appartements neufs était prévu pour loger les Volontaires. Dans mon cas, neuf Russes et moi-même partagions un appartement équipé d'une seule toilette, d'une seule salle de bain (dont le bain n'était pas fixé au sol). Ces logements ont certainement été achevés en tout hâte, ce qui rendra un gros entretien certainement nécessaire à très courte échéance.

Pas de rideau ni tenture, sommiers métalliques rudimentaires avec matelas mousse de moins de cinq centimètres d'épaisseur, pas de WiFi sans mentionner les rats qui se glissaient dans

les sous-sols à la tombée de la nuit ...

La nourriture des Volontaires était rationnée : le repas était pesé lors du service, s'il dépassait 250 gr, le surplus était enlevé de l'assiette ! Riz et lentilles se succédaient chaque jour. Deux tranches de pain et parfois un dessert. Pas possible de se resservir, une petite bouteille d'eau pour la journée, pas d'en-cas l'après-midi. Par contre, l'uniforme que j'ai reçu en tant que Volontaire est certainement le meilleur et le plus complet que j'aie jamais reçu, allant jusqu'aux sous-vêtements et bottes d'hiver !

« Dokument ! Alkohol ! »

La police omniprésente n'était pas du style à rassurer. Je me suis fait arrêter deux fois durant le séjour, pas vraiment pour des raisons de sécurité !

La première fois en journée, le policier m'a arrêté au bord de la route alors que je roulais dans la voiture de la délégation monégasque. Il a exigé de voir l'ensemble de mes papiers ainsi que ceux de la voiture. En fait, il voulait recevoir des pin's d'une équipe participante aux Jeux. Il paraît que « c'était normal », mais ce n'était encore rien par rapport à ma deuxième expérience avec les forces de l'ordre. Il était vingt-trois heures le lendemain de la cérémonie d'ouverture et je me trouvais au volant avec le Chef de Mission monégasque à mes côtés. Nous avons été arrêtés pour un contrôle d'alcoolémie. Pas de problème pour moi qui ne bois jamais pas la moindre goutte d'alcool ! Evidemment, il fallait que ça ait lieu après le repas de délégation lors duquel j'avais



bu « pour des raisons diplomatiques » une coupe de champagne trois heures plus tôt. Très vite, quatre voitures de police m'ont entouré, gyrophares grands allumés et dix policiers qui me surveillaient ! Le chef de la Police m'a d'abord fait souffler ... dans son nez (!) puis dans une sorte de bic muni d'un écran et ensuite dans un appareil qui semblait plus perfectionné et qui a fini par montrer « 0,00 ». Ils nous ont immédiatement laissés partir mais cette scène a duré plus de trois-quarts d'heure. On m'a expliqué le lendemain que leur





Faire la queue

J'ai dû à plusieurs reprises faire la file : deux heures pour obtenir mon accréditation, trois pour mon uniforme, deux autres pour valider mon accréditation auprès mon logement, ... j'ai pu comprendre que cela n'énervait personne (si ce n'est moi) et que faire la queue semblait bien ancrée dans la culture locale. C'était visiblement un moyen de prendre le temps de donner ses coups de fil, de parler avec ses proches qui avaient accompagné, de rencontrer de nouvelles personnes, ... cela m'a fort surpris !

Quelle expérience !

Me proposer comme Volontaire pour les Jeux d'hiver et me faire accepter parmi les 200.000 candidatures relevait pour moi de la « roulette russe ». Ce fut l'une des expériences humaines les plus fortes que j'ai vécues jusqu'à présent dans mon cursus sportif. Se retrouver « seul » dans la campagne russe a nécessité de faire abstraction de beaucoup d'acquis qui semblent « choses normales » pour nous les Occidentaux mais qui ne le sont manifestement pas pour tout le monde.

Au début de mon séjour, je me suis clairement demandé si je ne faisais pas mieux de retourner immédiatement au pays. Maintenant, je me dis que cette expérience a été des plus enrichissantes et qu'elle sera certainement utile pour le Sport au Grand Duché de Luxembourg.

Je remercie tout particulièrement mon épouse et mes enfants qui me permettent de pouvoir voyager seul quelques semaines durant l'année pour participer à ces événements hors du commun !

intervention était fort probablement dictée par une logique sonnante et trébuchante.

« T'es pas gonflé ! »

Le transport a bien fonctionné : des milliers de véhicules allant de la voiture au bus étaient mis à disposition des athlètes, des accompagnants et du staff. Sans parler de la nouvelle ligne de chemin de fer reliant la côte à la montagne. Personnellement, je me déplaçais en véhicule tout-terrain de marque allemande mis à

disposition de l'équipe monégasque. Un matin, un plaisantin m'a dégonflé un pneu. Le temps de m'en rendre compte, je me suis arrêté en rue et ai appelé l'assistance. Une fois sur place, le dépanneur a constaté que la pipette du pneu était également endommagée et nécessitait d'être remplacée. Il est donc parti observer les pneus des autres voitures garées en rue, s'est agenouillé auprès de l'une d'entre-elles, a retiré la pipette d'un des pneus et l'a remplacé sur mon véhicule !



2014 2014 2014 2014

2. Youth Olympic Games NANJING 16. – 28. 8. 2014

Ein absolutes „Highlight“



Über 3600 junge Sportlerinnen und Sportler, nominiert waren 202 von 205 NOKs (3 NOKs aus Afrika verzichteten wegen der Ebola Situation auf eine Teilnahme), demonstrieren eindeutig den hohen Stellenwert der 2. Ausgabe der Youth Olympic Games, den das IOC und die teilnehmenden NOKs in diesem „Zuführungsevent“ sehen. Die Olympischen Jugendspiele begeistern junge Athleten aus aller Welt für den Sport und Leistungssportkarrieren und vermitteln gleichzeitig die Olympischen Werte Exzellenz, Freundschaft und Respekt. Ein weiteres Charakteristikum, die Verzahnung von Leistungssport und einem Angebot von Kultur- und Bildungs-

die permanent an wechselnde Bedingungen angepasst werden muss und die einem andauernden zielgerichteten „Feintuning“ unterzogen wird. Hierbei sind alle NOKs und Experten zur kreativen Mitarbeit aufgefordert.

RAHMENBEDINGUNGEN

Ein Zeitunterschied von 6 Stunden bedarf einer Anpassung vor Wettkampfbeginn. Wir hatten uns (neben der langjährigen Netzwerkverbundenheit zu Hongkong) wegen der besseren Trainingsbedingungen und den optimalen Anreisemöglichkeiten für das „National Sports Institute“ in Hongkong entschieden, wo das Team 4 Tage verbrachte.

die Möglichkeit bestand, sich zur Ruhe und Konzentration zurückzuziehen.

Im gesamten Village herrschte von früh bis spät eine Aktivität wie in einem Ameisenhaufen. Irgendwo gab es immer eine Veranstaltung. Die Kultur- und Bildungsprogramme waren zentral positioniert und konnten so permanent besucht werden. Überall lernten sich die Athleten untereinander kennen und konnten über eine Software mit einem persönlichen elektronischen „tool“ ihre Kontaktdaten austauschen. Eine tolle Stimmung! Alle Wettkampfstätten hatten Topstandard, der Transport mit Shuttlebussen oder auch Taxis funktionierte reibungslos.



programmen, war wie schon in Singapur ein großer Erfolg bei allen Teilnehmern. Die Vielfalt der Themenbereiche, dazu die Möglichkeit, absolute Topathleten aus verschiedenen Sportarten (IOC Ambassadors) hautnah in Diskussionen zu erleben, ließ nie Langeweile aufkommen und bot täglich für jeden Geschmack etwas Interessantes.

Natürlich wurde unter Experten wie auch schon in Singapur über die Balance zwischen Hochleistungssportevent und Begleitprogramm ausgiebig diskutiert. Zu unterschiedlich sind auch die Anforderungen in den verschiedenen Sportarten, die durch die Altersbegrenzungen in den jeweiligen Disziplinen entstehen. So reicht die Spanne von absoluten Hochleistungssportlern bis zu unerfahrenen Nachwuchssportlern, in Abhängigkeit von der Sportart.

Diese Spiele werden daher vom IOC auch als eine dynamische Veranstaltung gesehen,

Neben dem „Team Lëtzebuerg“ konnten auch die Teams aus Argentinien und Irland die hervorragenden Trainingsmöglichkeiten dieses nagelneuen Trainingszentrums genießen. Lediglich der von Tag zu Tag immer stärker werdende Regen führte besonders für Elodie zu einigen Nutzungseinschränkungen, was aber die positive Stimmung im Team nicht beeinträchtigte.

Beim Einchecken zum 2 stündigen Flug nach Nanjing konnten wir dann erleben, welchen Stellenwert der Sport in Asien hat: Die chinesische Fluglinie erließ dem Team nach Bekanntgabe des Reiseziels und dem Reiseanlass die Gebühr für das erhebliche Übergepäck!

Unterkunft und Verpflegung im „Athletes Village“ waren hervorragend. Das Team war in 2 Apartments mit jeweils einem Wohnzimmer und Einzelschlafzimmern untergebracht, so dass neben der Gemeinsamkeit auch

Das „Team Lëtzebuerg“ konnte sich auch nicht über mangelnde Unterstützung beklagen: Etliche Eltern und Familienmitglieder hatten die lange Anreise auf sich genommen und unterstützten in allen Wettkämpfen die Delegation. Besonders gefreut hat das Team der Besuch von Luc Decker, ehemaliger Olympiateilnehmer und aktuell als Generalkonsul beruflich in Shanghai. Luc sorgte dann vor der Eröffnungsfeier auch mit einer Esseneinladung in ein chinesisches Restaurant dafür, dass einige aus dem Team völlig neue (seltsame) Gerichte zu essen bekamen. Vielen Dank vom Team auch an dieser Stelle für die Einladung nach Shanghai nach Ende der Wettkämpfe. Für die meisten war es der erste Besuch dieser schillernden Metropole. Die Spiele waren auch durch eine hohe Medienpräsenz gekennzeichnet. Auffällig war hierbei besonders die starke Präsenz der Medien aus Südamerika. Vielleicht ein „Vorbote“ zur Einstimmung auf die RIO 2016 Spiele.

DAS „TEAM LËTZEBOURG“

Vier junge Athleten aus drei Sportarten bildeten unser „Team Lëtzebuerg“: Elodie Tschilumba (Leichtathletik, Hochsprung), Monique Olivier (Schwimmen), Julie Meynen (Schwimmen) und Felix Penning (Judo). Mit den erfahrenen Trainern Alain Hoffelt (FLA), Miloslav Rolko (FLNS), Ralf Heiler und dem Physiotherapeuten Jerome Pauls war eine jederzeit optimale und einfühlsame Betreuung garantiert. Die Teamleitung war mit Heinz Thews als Chef de Mission komplett. Als extrem wertvolle Unterstützung stellte der Organisator vier junge Chinesen als „Team



Assistants“ zur Verfügung. Diese wurden sehr schnell ins Team integriert und sorgten neben der Ausführung organisatorischer Aufgaben auch für einen permanenten Erfahrungsaustausch zwischen den Kulturen Chinas und Europas. Als besonderes Bindungsglied tat sich hierbei Zhanghi hervor, die in Nanjing geboren wurde aber aktuell in Luxemburg lebt und auf dem LGL ihr Abitur anstrebt.

Im Vorfeld war gewusst, dass das „Team Lëtzebuerg“ bei dieser 2. Auflage der YOG (Youth Olympic Games) absolut konkurrenzfähig war. Dies war durch die Ergebnisse in internationalen Topwettkämpfen und auch in den Qualifikationswettbewerben wiederholt angedeutet worden. Was dann aber in den Nanjing Events, dem Wettkampfhöhepunkt des Jahres, von unseren jungen Athleten



an Leistungen realisiert wurde, übertraf alle Erwartungen. Alle vier waren auf die Sekunde in Topverfassung, selbstbewusst und angriffslustig und schafften es im Bereich ihrer Bestleistungen und auch darüber zu „performen“. Alle vier wurden dafür mit Top 10 Ergebnissen in ihren Sportarten belohnt. (Alle Detaillerggebnisse sind in den Resultatstabellen zusammengestellt)

Lediglich die Kirsche auf der Torte wurde unserem Team vorenthalten: eine Medaille in den Individualwettbewerben! Julie hatte diese im 100m Freestyle Finale greifbar nahe.



SWIMMING

Women's 50m Freestyle



FINAL

1	NASRETDINOVA Rozaliya	RUS	24.88
2	MATSUO Ami	AUS	25.27
3	USTINOVA Daria	RUS	25.56
4	MEYNEN Julie	LUX	25.57
5	HAUGHEY Siobhan Bernadette	HKG	25.61
6	PINTAR Tjasa	SLO	25.82
7	GOVEJSEK Nastja	SLO	25.95
8	QIU Yuhan	CHN	26.68



SWIMMING

Women's 100m Freestyle



FINAL

1	SHEN Duo	CHN	53.84
2	HAUGHEY Siobhan Bernadette	HKG	54.61
3	QIU Yuhan	CHN	54.66
4	MATSUO Ami	AUS	54.75
5	MEILUTYTE Ruta	LTU	55.17
6	MEYNEN Julie	LUX	55.29
7	MULLAKAEVA Daria	RUS	55.69
8	USTINOVA Daria	RUS	55.88



SWIMMING

Women's 200m Freestyle



HEATS

1	SHEN Duo	CHN	1:59.72
2	QIU Yuhan	CHN	1:59.73
3	THROSSEL Brianna	AUS	2:00.60
4	MULLAKAEVA Daria	RUS	2:01.06
5	MATSUO Ami	AUS	2:01.29
6	CERACCHI Rachele	ITA	2:01.32
▼			
17	MEYNEN Julie	LUX	2:03.59



SWIMMING

Women's 200m Individual Medley



HEATS

1	SMALL Meghan	USA	2:15.24
2	ROSS Marlies	RSA	2:15.45
3	DEMLER Kathrin	GER	2:15.50
4	ZAMORANO SANZ Africa	ESP	2:15.60
5	SEBESTYEN Dalma	HUN	2:15.99
6	NGUYEN THI ANH Vien	VIE	2:16.02
▼			
22	OLIVIER Monique	LUX	2:23.17



SWIMMING

Women's 400m Freestyle



HEATS

1	EVANS Joanna	BAH	4:13.47
2	NOVOSZATH Melinda	HUN	4:14.14
3	VERONEZ PRIMATI Bruna	BRA	4:14.38
4	DEMLER Kathrin	GER	4:14.51
5	MOORE Hannah	USA	4:14.54
6	SUWANNACHET Sarisa	THA	4:14.65
▼			
8	OLIVIER Monique	LUX	4:16.37



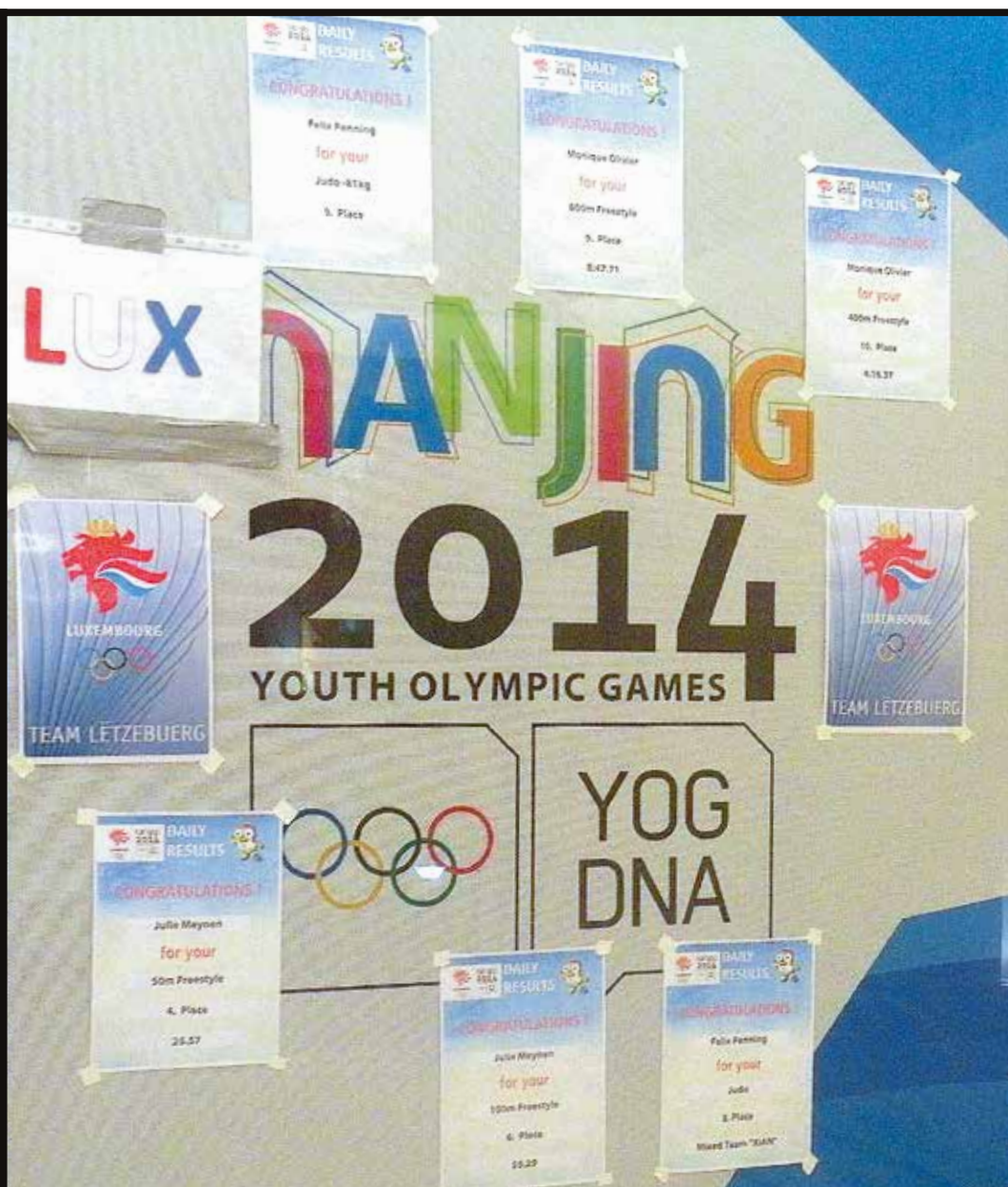
SWIMMING

Women's 800m Freestyle



HEATS

1	QUADARELLA Simona	ITA	8:35.39
2	PEREZ BLANCO Jimena	ESP	8:36.95
3	EVANS Joanna	BAH	8:39.75
4	NGUYEN THI ANH Vien	VIE	8:41.13
5	MACIAS ALBA Allyson Ayumi	MEX	8:41.53
6	VERONEZ PRIMATI Bruna	BRA	8:42.80
▼			
9	OLIVIER Monique	LUX	8:47.71



Sie verpasste sie um die kleinste mögliche Messeinheit: 1 hundertstel Sekunde. Persönliche Bestleistungen, Landesrekorde und Platz 4 und 6 bei zwei Finalteilnahmen untermauern aber Julies herausragendes Abschneiden.

Auch Monique verbesserte mehrere persönliche Bestleistungen, Landesrekorde und zeigte mit ihrem 10. Platz über 800m Freestyle, dass sie zu der Weltspitze in ihrer Altersklasse gehört.

Elodie, die am längsten auf ihren Einsatz warten musste, zeigte besonders in der (verregneten) Qualifikation ihre gewohnte Nervenstärke bei Topevents, qualifizierte sich im 3. Versuch über 1,78m für das Finale und schaffte in einem spannenden Finalwettbewerb mit 1,81m einen hervorragenden 5. Platz. Das gesamte Team konnte dabei dieses Finale hautnah in der zweiten Zuschauerreihe

miterleben und Elodie natürlich im letzten Wettkampf für das „Team Lëtzebuerg“ lautstark anfeuern.

Felix war im Vorfeld nicht ganz sicher, wie er nach längerer Verletzungspause in der Vorsaison in so einem erlesenen Gegnerfeld zurechtkommen würde. Nach einer Niederlage in der ersten Runde zeigte er aber in den „Repechage“ Kämpfen welch hohes Potential in ihm steckt. Mit zwei souveränen Siegen gegen namhafte Gegner sicherte er sich den 9. Platz. Als Zusatzprogramm war ein Teamwettkampf angesetzt. Hier wurden jeweils 4 Jungen und 4 Mädchen aus verschiedenen Nationen in Teams zusammengestellt. Felix kämpfte für das Team „Xian“ und erreichte mit diesem die Bronzemedaille.

Ein großer Dank gilt hier natürlich auch dem Betreuersteam, das auch in schwierigeren

Phasen immer die Nerven behalten hat und die jungen Athleten umsichtig und einfühlsam mit den jeweils passenden Maßnahmen unterstützen konnte.

Wenn man zu diesen herausragenden sportlichen Erfolgen, die auch in internationalen Expertenkreisen für Aufmerksamkeit sorgten, die ausgezeichnete Stimmung in der Mannschaft, die immer positive und konstruktive Zusammenarbeit und die zahlreichen wertvollen Erfahrungen für alle Teammitglieder addiert, kommt als Gesamtergebnis ein absolutes „Highlight“ Event heraus.

Ich bin sicher, dass es für alle, die dabei waren, unvergesslich bleiben wird.



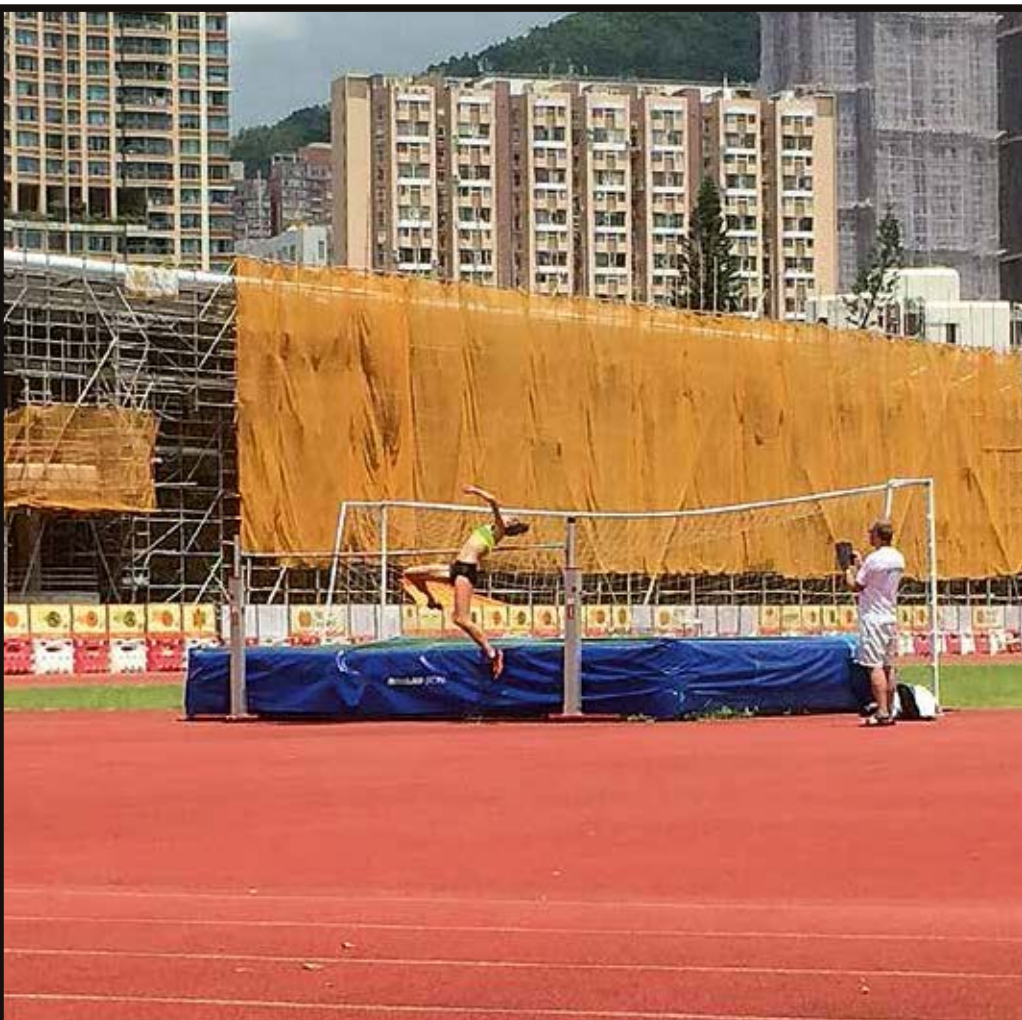
ATHLETICS

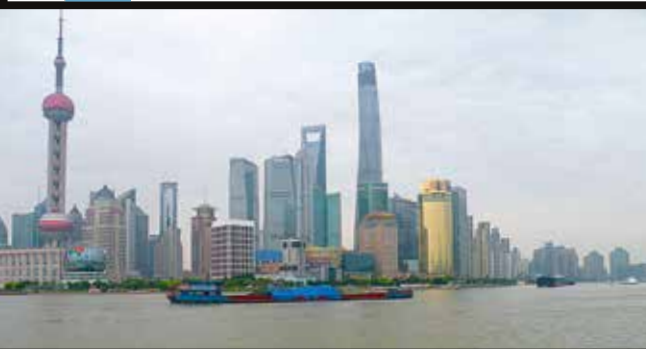
Women's High Jump



FINAL A

RANK	NAME	NAT.	1.67	1.71	1.75	1.78	1.81	1.83	1.85	1.87	1.89	RESULT
1	LEVCHENKO Yuliya	UKR	O	O	O	O	O	XO	O	XXO	XO	1.89
2	MENIKER Nawal	FRA	-	O	O	XO	O	XXO	XXO	O	XXX	1.87
3	HRUBA Michaela	CZE	-	O	O	O	XXO	O	XO	XX-	XXX	1.85
4	LUTERAN Petra	HUN	O	O	O	O	XXO	XXX				1.81
5	TSHILUMBA Elodie	LUX	-	O	O	XO	XXO	XXX				1.81
6	SCHULENBURG Selina	GER	XO	O	XXO	O	XXX					1.78
7	OMERZU Lara	SLO	-	O	O	XXX						1.75
8	LEE Ching-Ching	TPE	O	O	XXO	XXX						1.75







JUDO

Men - 81 kg



PENNING Felix	LUX	
VARDI Idan	ISR	winner
REPECHAGE		
PENNING Felix	LUX	winner
LO Yu-Hsuan	TPE	
PENNING Felix	LUX	winner
KOVAC Lovro	CRO	
PENNING Felix	LUX	
BUBJANA Marko	AUT	winner




JUDO

Mixed International Team



BRONZE MEDAL

	TEAM XIAN	ABE Hifumi	JPN
		CARMINUCCI Chiara	ITA
		DE BRUINE Naomi	AUS
		FLORIMONT Jolan	FRA
		GAMARRA CARBAJAL Brillith	PER
		PENNING Felix	LUX
		STANGAR Marusa	SLO
		VARDI Idan	ISR





分享青春
共筑未来
Share the Games
Share our Dreams



La révision des cadres du COSL 2013

Le 23 janvier 2014, lors de la conférence de presse traditionnelle dans les locaux de BGL BNP PARIBAS, le COSL avait présenté les résultats de la révision des cadres 2013.

Les décisions prises le 20 janvier 2014 par le Conseil d'Administration, sur proposition du Bureau technique, avaient eu un écho globalement positif.

CADRE ELITE

A signaler trois nouvelles admissions pour 2014 avec **Véronique Henschen** (Equitation), **Erpelding Diane** (Equitation) et **Elmin Sabotic** (Karaté). Quatre athlètes n'avaient pas été retenus au cadre Elite : Gaston Chelius, Marcel Ewen et Christian Weier (Equitation) et Sarah Rolko (Natation) n'avaient pas rempli les critères requis. Par contre, huit

Même si l'évaluation des deux athlètes **Fleur Maxwell** (Patinage artistique) et **Kari Peters** (Ski de fond) ne se faisait qu'en avril, on pouvait déjà dire à ce stade que les critères pour le maintien au cadre Elite étaient remplis.

CADRE PROMOTION

En 2014, les mesures transitoires dues à l'adaptation du système de promotion (6 ans d'appartenance au cadre promotion au lieu de 8) ne se répercutaient plus tellement sur le nombre des membres du cadre. Seulement cinq athlètes (par rapport à douze l'année 2013) n'avaient pas réussi à passer au cadre Elite, ceci pour des raisons diverses : Alex Carneiro (Tir aux Armes

Sportives), Jacques Frisch (Athlétisme), Tessy Gonderinger (tennis de Table), Illaria Melmer (Karaté), Manon Van Den Bossche (Natation). On notait cependant dix nouvelles admissions : **Hugo Arrelano** (Automobilisme), **Max Biewer** (Triathlon), **Pit Brandenburger** (Natation), **Kevin Geniets** (Cyclisme), **Frédérique Hansen** (Athlétisme), **Laurence Jones** (Athlétisme), **Pit Klein** (Tir à l'Arc), **Max Mannes** (Natation), **Elodie Tshilumba** (Athlétisme) et **Tiffany Tshilumba** (Athlétisme).

Le cadre comptait désormais 21 membres (12 hommes et 9 dames).

36 athlètes et 4 équipes composent le Cadre Elite 2014

athlètes étaient promus du cadre Promotion vers le cadre Elite. Il s'agissait de **Bob Bertemes** (Athlétisme), **Sarah De Nutte** (Tennis de Table), **Lis Fautsch** (Escrime), **Charel Grethen** (Athlétisme), **Julie Meynen** (Natation), **Gina Reuland** (Athlétisme), **Lyn-don Sosa** (Tir aux Armes Sportives) et **Tun Wagner** (Athlétisme). La réforme des cadres entamée il y a quelques années commençait à porter pleinement ses fruits.

Le cadre comptait donc en tout 36 athlètes (19 Hommes et 17 Femmes). Le bilan étaient complété par quatre équipes : **Tennis (Hommes et Dames)** et **Tennis de Table (Hommes et Dames)**.

Tiffany Tshilumba
Athlétisme





◀ Elmin **Sabotic**
Karaté

MESURES DE PROMOTION POUR ATHLÈTES PRATIQUANT UN SPORT D'ÉQUIPE.

La mesure d'appui pour la joueuse de basket Liz Schmitz et le joueur de volleyball Gilles Braas s'étaient terminée fin 2013. Deux nouveaux athlètes **Jessy Goergen** et **Thomas Grün** (Basketball tous les deux) en profitaient pour 2014.

En tout, le COSL avait encore reçu de la part des fédérations une trentaine de dossiers en vue d'une admission dans un cadre. Une douzaine d'entre eux étaient observés de très près pendant l'année 2014 et étaient évalués une nouvelle fois à la fin de l'année 2014. Trois jeunes gymnastes profitaient d'un appui ciblé (sous forme de projet), sans toutefois être admises dans le cadre Promotion.

Bob **Bertemes** ▶
Athlétisme



◀ Jempy **Drucker**
Cyclisme

TABLEAUX RECAPITULATIFS DE LA COMPOSITION DES CADRES 2014

INDIVIDUELS

Fédération	Elite	Promotion	Promotion Sports collectifs	Total	Total Hommes	Total Dames
Athlétisme	4	5		9	3	6
Basketball			1	1	1	
Cyclisme	6	2		8	7	1
Equitation	4			4		4
Escrime	1			1		1
Gymnastique	1			1	1	
Haltérophilie	1			1	1	
Judo	2	1		3	2	1
Karaté	3	1		4	2	2
Natation	4	6		10	6	4
Patinage Artistique	1			1		1
Sport Automobile		1		1	1	
Ski (alpin, fond)	1			1	1	
Tennis	2			2	1	1
Tennis de Table	2			2		2
Tir à l'Arc	1	1		2	2	
Tir aux Armes Sportives	2			2	1	1
Triathlon	1	3		4	4	
Volleyball			1	1		1
TOTAL 2014	36	20	2	58	33	25
TOTAL 2013	30	24	2	56	30	26

COLLECTIFS

FLT	2			2	1	1
FLTT	2			2	1	1
TOTAL 2014	4			4	2	2
TOTAL 2013	4			4	2	2

ATHLETES BENEFICIANT DES MESURES DE PROMOTION OLYMPIQUES 2014

Maxwell Fleur | Patinage artistique

Peters Kari | Ski de fond



◀ Laurence **Jones**
Athlétisme

Véronique **Henschen** ▶
Equitation



Max **Mannes** ▶
Natation



◀ Tun **Wagner**
Athlétisme

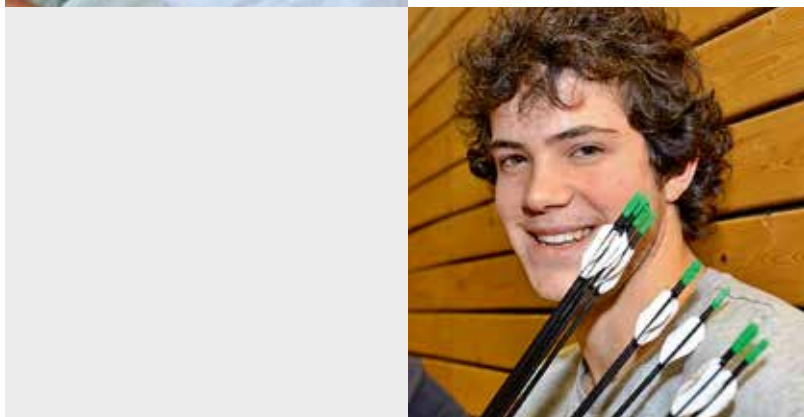
Diane **Erpelding** ▶
Equitation



◀ Frédérique **Hansen**
Athlétisme



◀ Kevin **Geniets**
Cyclisme



◀ Pit **Klein**
Tir à l'arc

LES CADRES COSL 2014

Cadre d'Elite

Janvier | Année 2014

par ordre alphabétique

BERTEMES Bob | Athlétisme – **BETTENDORF Charlotte** | Equitation – **BOCKEL Dirk** | Triathlon – **CALMES Carole** | Tir aux armes sportives – **CARNOL Laurent** | Natation – **COIMBRA Anibal** | Powerlifting – **COSTANTINI Isabelle** | Equitation – **DE NUTTE Sarah** | Tennis de table – **DIDIER Laurent** | Cyclisme – **DRUCKER Jemmy** | Cyclisme – **ERPELDING Diane** | Equitation – **FAUTSCH Lis** | Escrime – **GASTAUER Ben** | Cyclisme – **GRETHEN Charles** | Athlétisme – **HENCKELS Jeff** | Tir à l'arc – **HENSCHEN Véronique** | Equitation – **JUNGELS Bob** | Cyclisme – **MAJERUS Christine** | Cyclisme – **MAXWELL Fleur** | Sport de glace – **MEYNEN Julie** | Natation – **MINELLA Mandy** | Tennis – **MOSSONG Lynn** | Judo – **MULLER Gilles** | Tennis – **MULLER Marie** | Judo – **NI Xia Lian** | Tennis de Table – **PALGEN Sascha** | Gymnastique – **PETERS Kari** | Ski de fond – **REULAND Gina** | Athlétisme – **SABOTIC Elmin** | Karaté – **SCHLECK Andy** | Cyclisme – **SCHNEIDERS Jean-François** | Natation – **SOSA Lyndon** | Tir aux armes sportives – **STACCHIOTTI Raphaël** | Natation – **STELAND Sonja** | Karaté – **WAGNER Tun** | Athlétisme – **WARLING Jenny** | Karaté

Equipe nationale dames | Tennis – **Equipe nationale hommes** | Tennis – **Equipe nationale dames** | Tennis de table – **Equipe nationale hommes** | Tennis de table

Cadre Promotion

Janvier | Année 2014

par ordre alphabétique

ARELLANO Hugo ^{P5} | Sport Automobile – **BANKY Jacqueline** ^{P3} | Natation – **BIEWER Max** ^{P2} | Triathlon – **BRANDENBURGER Pit** ^{P4} | Natation – **EINHORN Jil** ^{P2} | Natation – **GENIETS Kevin** ^{P1} | Cyclisme – **HALLER Bob** ^{P5} | Triathlon – **HANSEN Frédérique** ^{P4} | Athlétisme – **HENX Julien** ^{P4} | Natation – **JONES Laurence** ^{P1} | Athlétisme – **KLEIN Pit** ^{P1} | Tir à l'Arc – **MANNES Max** ^{P2} | Natation – **MATHIAS Charline** ^{P6} | Athlétisme – **OLIVIER Monique** ^{P2} | Natation – **PENNING Felix** ^{P2} | Judo – **PEREIRA HENRIQUES Emidio** ^{P2} | Karaté – **PETERS Neil** ^{P6} | Triathlon – **PLEIMLING Noémie** ^{P4} | Athlétisme – **TSHILUMBA Elodie** ^{P1} | Athlétisme – **TSHILUMBA Tiffany** ^{P3} | Athlétisme – **WIRTGEN Tom** ^{P2} | Cyclisme

Athlètes bénéficiant des mesures de promotion pour athlètes de sports collectifs 2014

GOERGEN Jessy | Basketball – **GRÜN Thomas** | Basketball

▼ Julie Meynen
Natation



◀ Gina Reuland
Athlétisme



▲ Pit Brandenburger
Natation



▲ Monique Olivier
Natation

Hugo Arellano ▶
Sport Automobile



Elodie **Tshilumba** ►
Athlétisme



Lyndon **Sosa** ►
Tir aux armes sportives



◀ Max **Biewer**
Athlétisme



Sarah **De Nutte** ►
Tennis de table



▼ Lis **Fautsch**
Escrime



◀ Charel **Grethen**
Athlétisme



Merci à nos partenaires



Partenaires Principaux



**BGL
BNP PARIBAS**



Partenaires Argent



Partenaires Bronze



Partenaires Média



Partenaire Institutionnel

La révision des cadres du COSL 2014

Le 22 janvier 2015, comme les années précédentes, le COSL donnait rendez-vous aux fédérations sportives et à la presse dans les locaux de BGL BNP Paribas pour présenter les cadres pour 2015.

TABLEAUX RECAPITULATIFS DE LA COMPOSITION DES CADRES 2014

INDIVIDUELS

Fédération	Elite	Promotion	Promotion Sports collectifs	Total	Total Hommes	Total Dames
Athlétisme	4	3		7	2	5
Basketball			1	1	1	
Cyclisme	7	3		10	9	1
Equitation	2	1		3		3
Escrime	1	1		2	1	1
Gymnastique	1			1	1	
Handball			1	1	1	
Judo	2	3		5	1	4
Karaté	1			1		1
Natation	6	2		8	6	2
Sport de glace	1	1		2	1	1
Sport Automobile	1	2		3	2	1
Ski (alpin, fond)	1			1	1	
Tennis	2			2	1	1
Tennis de Table	2			2		2
Tir à l'Arc	1	1		2	2	
Tir aux Armes Sportives	2	1		3	1	2
Triathlon	1	3		4	4	
TOTAL 2015	35	21	2	58	35	23
TOTAL 2014	36	20	2	58	33	25

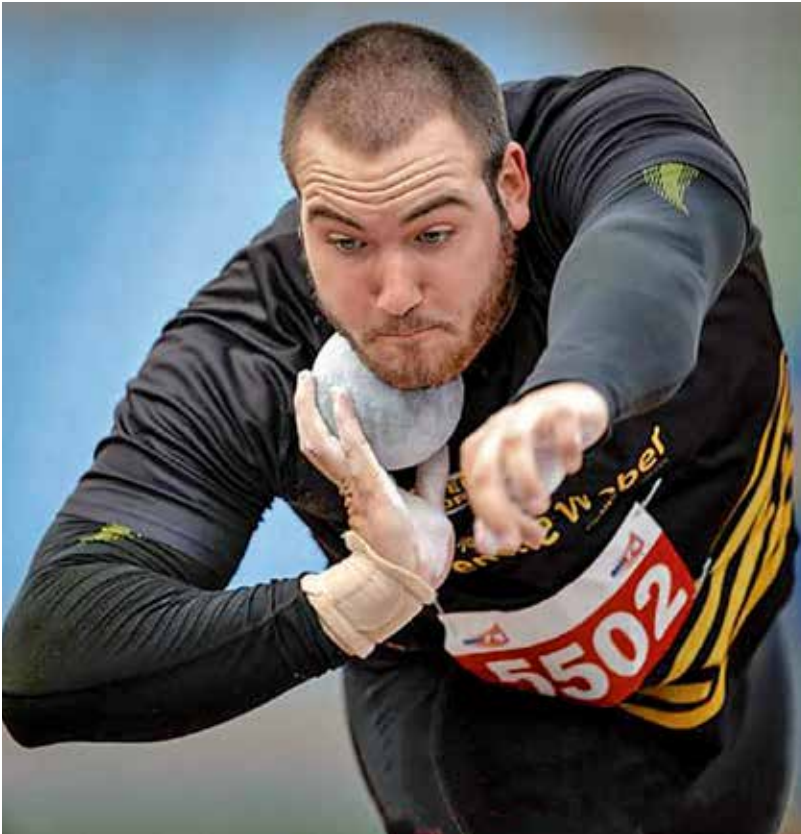
COLLECTIFS

FLT	1			2	1	1
FLTT	2			2	1	1
TOTAL 2015	3			4	2	2
TOTAL 2014	4			4	2	2

ATHLETES BENEFICIANT DES MESURES DE PROMOTION OLYMPIQUES 2015

Maxwell Fleur | Sport de glace

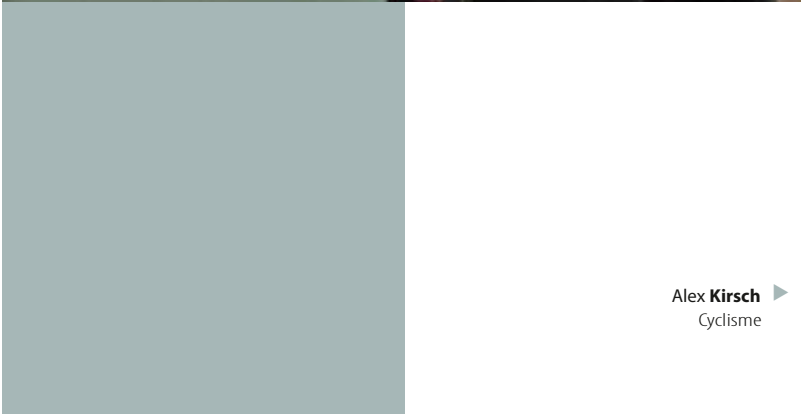
Peters Kari | Ski de fond



◀ **Bob Bertemes**
Athlétisme



Charlotte **Bettendorf** ▶
Equitation



Alex **Kirsch** ▶
Cyclisme



◀ **Jenny Warling**
Karaté



◀ **Kim Eiden**
Judo

Taylor **King** ▶
Judo

LES CADRES COSL 2015

Cadre d'Elite

Janvier | Année 2015

BERTEMES Bob | Athlétisme – **BETTENDORF Charlotte** | Equitation – **BOCKEL Dirk** | Triathlon – **CALMES Carole** | Tir aux armes sportives – **CARNOL Laurent** | Natation – **DE NUTTE Sarah** | Tennis de table – **DIDIER Laurent** | Cyclisme – **DRUCKER Jempy** | Cyclisme – **FAUTSCH Lis** | Escrime – **GASTAUER Ben** | Cyclisme – **GRETHEN Charles** | Athlétisme – **HELMIG Christian** | Cyclisme – **HENCKELS Jeff** | Tir à l'arc – **HENSCHEN Véronique** | Equitation – **HENX Julien** | Natation – **JUNGELS Bob** | Cyclisme – **MAJERUS Christine** | Cyclisme – **MATHIAS Charline** | Athlétisme – **MAXWELL Fleur *** | Sport de glace – **MEYNEN Julie** | Natation – **MINELLA Mandy** | Tennis – **MOSSONG Lynn** | Judo – **MULLER Gilles** | Tennis – **MULLER Marie** | Judo – **NI Xia Lian** | Tennis de Table – **OLIVIER Monique** | Natation – **PALGEN Sascha** | Gymnastique – **PETERS Kari*** | Ski de fond – **REULAND Gina** | Athlétisme – **SCHLECK Andy** | Cyclisme – **SCHNEIDERS Jean-François** | Natation – **SOSA Lyndon** | Tir aux armes sportives – **STACCHIOTTI Raphaël** | Natation – **THIELEN Jennifer** | Sport Automobile – **WARLING Jenny** | Karaté

Equipe nationale hommes | Tennis – **Equipe nationale dames** | Tennis de table – **Equipe nationale hommes** | Tennis de table

* sont évalués en avril 2015

Cadre Promotion

Janvier | Année 2015

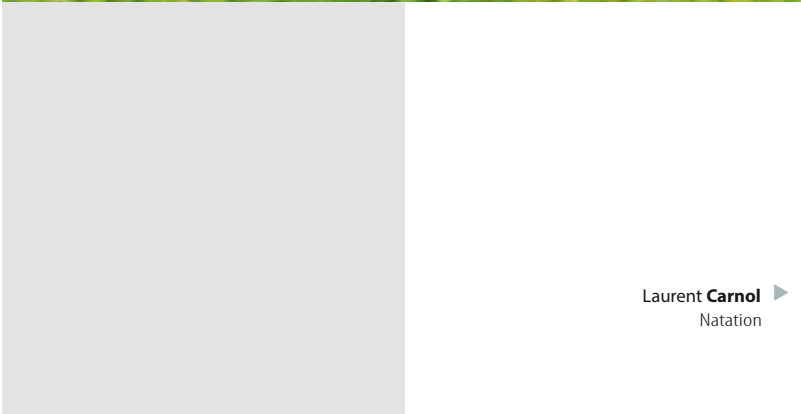
ARELLANO Hugo ^{P6} | Sport automobile – **BIEWER Max** ^{P3} | Triathlon – **BRANDENBURGER Pit** ^{P5} | Natation – **EIDEN Kim** ^{P1} | Judo – **GENIETS Kevin** ^{P2} | Cyclisme – **GIANNOTTE Flavio** ^{P1} | TEscrime – **GEORGEN Noemie** ^{P1} | Equitation – **HALLER Bob** ^{P6} | Triathlon – **HAUSER David** ^{P5} | Sport Automobile – **JONES Laurence** ^{P2} | Athlétisme – **KING Taylor** ^{P5} | Judo – **KIRSCH Alex** ^{P4} | Cyclisme – **KLEIN Pit** ^{P2} | Tir à l'Arc – **MANNES Max** ^{P3} | Natation – **MURPHY Peter** ^{P1} | Sport de Glace – **PENNING Felix** ^{P3} | Judo – **PETERS Neil** ^{P6} | Triathlon – **SCHMIT Sylvie** ^{P4} | Tir aux armes sportives – **TSHILUMBA Elodie** ^{P2} | Athlétisme – **TSHILUMBA Tiffany** ^{P4} | Athlétisme – **WIRTGEN Tom** ^{P3} | Cyclisme

Athlètes bénéficiant des mesures de promotion pour athlètes de sports collectifs 2014

GRÜN Thomas | Basketball – **MULLER Martin** | Handball



◀ Dirk **Bockel**
Triathlon



Laurent **Carnol** ▶
Natation



◀ Sarah **De Nutte**
Tennis de table



Frank **Schleck** ▶
Cyclisme

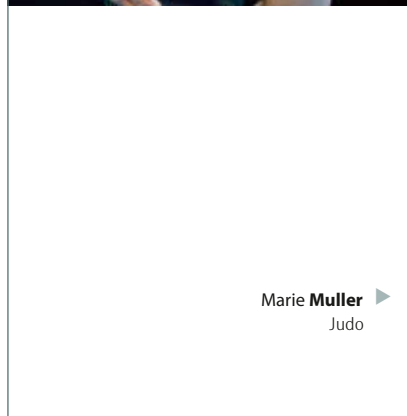


Laurent **Didier** ▶
Cyclisme



◀ Xia Lian **Ni**
Tennis de table

Noemie **Goergen** ▶
Equitation

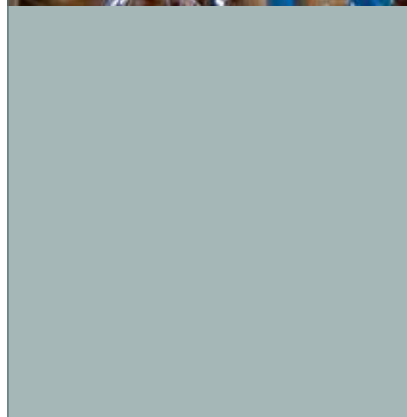


Marie **Muller** ▶
Judo

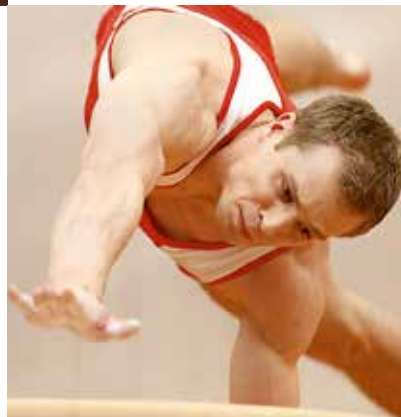


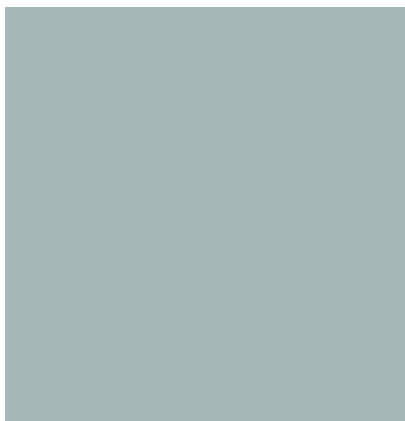
◀ Jemmy **Drucker**
Cyclisme

Ben **Gastauer** ▶
Cyclisme



Sascha **Palgen** ▶
Gymnastique





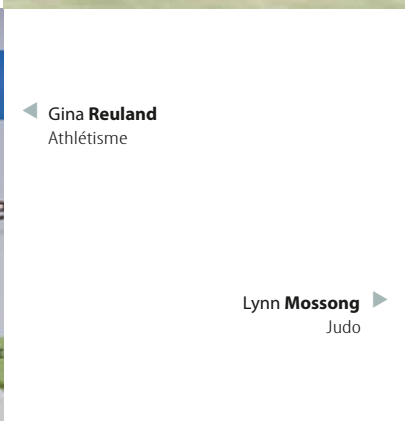
◀ Mandy **Minella**
Tennis



Raphaël **Stacchiotti** ▶
Natation



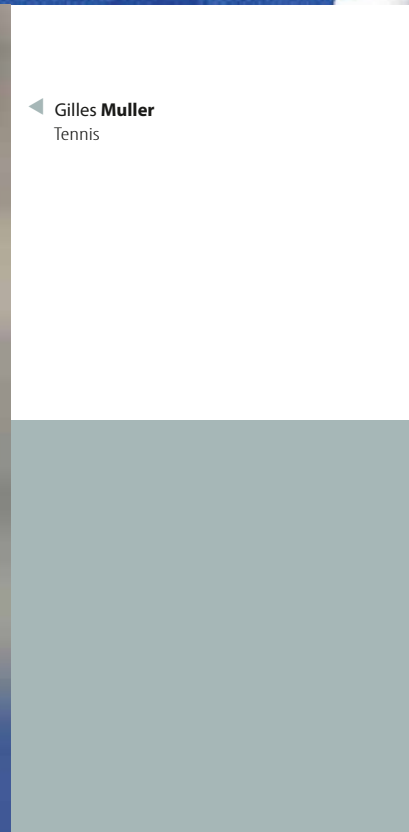
◀ Gina **Reuland**
Athlétisme



Lynn **Mossong** ▶
Judo



◀ Gilles **Muller**
Tennis



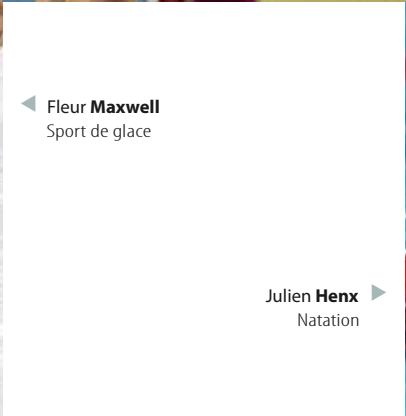


◀ Christine **Majerus**
Cyclisme

Tiffany **Tshilumba** ▶
Athlétisme



◀ Charline **Mathias**
Athlétisme



Julien **Henx** ▶
Natation





COSL SPILLFEST

14. Mee 2015

Kockelscheier

Sport a Spill fir d'ganz Famill • Sports et jeux pour toute la famille



**TOMBOLA
GRATUITE**



Partenaires Principaux



Partenaires Bronze



Partenaires Argent



Partenaires Médiatiques

Partenaire Institutionnel

WWW.SPILLFEST.LU

A full-page photograph of a female athlete in a starting crouch. She is wearing a teal sports bra and leggings. Her hair is pulled back in a ponytail. She is looking directly at the camera with a focused expression. The background is a dark, textured wall with a grid of small, light-colored dots. The lighting is dramatic, highlighting her muscles and the texture of her clothing.

Recherches

Concept intégré pour le sport au Grand-Duché de Luxembourg

Le sport se trouve de plus en plus au centre d'intérêt du grand public, des institutions politiques et des décideurs. Au Luxembourg, le Ministère des Sports et le COSL ont mené leurs réflexions sur le sport en se basant sur la loi concernant le sport de 2005, qui définit le rôle des différents intervenants en organisant le partage des compétences entre l'Etat et le sport organisé privé (autonomie, subsidiarité et partenariat).

Le sport touche une majorité de la population – jeunes, adultes et personnes âgées – et constitue ainsi une valeur essentielle dans l'organisation de la vie dans notre société qui mérite d'être reconnue en tant que telle. Il possède un fort potentiel comme instrument d'intégration sociale, de promotion de la santé et d'accroissement de la qualité et de l'espérance de vie.

Le sport au Luxembourg comprend toutes les facettes du sport et de l'activité physique: instruction motrice de base, sport scolaire, sport-santé, sport pour handicapés, sport-fitness, sport pour tous, sport-loisir, sport de compétition, sport de haut niveau.

L'organisation du sport doit permettre à toutes les parties de la population (indépendamment de l'âge et du sexe, de l'origine et du statut social, des expériences sportives antérieures et de l'état de performance) la possibilité de participer, partout dans le pays, à des activités sportives. Aspirer vers une population luxembourgeoise (plus) active permettra de dégager de multiples effets positifs durables sur de nombreux domaines de la société (promotion de la santé, éducation aux valeurs, promotion des performances cognitives, intégration sociale, économie, identité nationale).

Le sport de haut niveau, à côté des qualités de l'athlète, dépend de la disponibilité d'un système de formation et de compétences de haute qualité pour des athlètes – ou des sports – cibles. Les systèmes de sport de haut niveau résultent d'une collaboration en partenariat des fédérations nationales, du COSL et de l'appui des instances étatiques compétentes. Seule une unité de vue dans le domaine des objectifs entre tous les partenaires permet d'envisager le maintien, voire une amélioration de la compétitivité internationale des équipes et des athlètes luxembourgeois.


Le sport s'est développé comme secteur économique à croissance dynamique, devenant contributeur au budget de l'Etat. Le sport devra être considéré comme



partenaire économique plutôt que comme destinataire de subsides. Il est à soutenir durablement comme cible d'investissement. Des moyens financiers adéquats doivent être mis à disposition par les pouvoirs publics. Un accroissement sensible des distributions provenant des loteries étatiques en faveur du sport, à l'instar de la pratique dans d'autres Etats membres de l'Union Européenne, pourrait ainsi permettre au mouvement sportif d'assumer pleinement son rôle dans la société.

L'existence d'infrastructures sportives de qualité, un accompagnement en médecine et en sciences du sport de haut niveau et la présence d'entraîneurs bien formés sont inéluctables pour une organisation adéquate du sport. La convergence coordonnée et précise de structures opérationnelles existantes ou à développer, sous un même toit comme Institut ou Académie du Sport, pourra s'avérer décisive pour réaliser des progrès significatifs dans tous les domaines. Souvent développés pour soutenir le sport de haut niveau, ces centres de compétences et d'excellence, dotés des structures, équipements et ressources humaines appropriés pour des prestations de services complets peuvent bénéficier à tous les secteurs du sport. L'état des infrastructures de sport au Luxembourg, bien que pouvant être qualifié de satisfaisant, témoigne d'un potentiel d'optimisation substantiel pour certaines d'entre elles, tout comme la mise en place d'autres, nouvelles, s'avère indispensable.

Au vu de l'impact du sport et de l'activité physique sur la santé et le développement des sportifs, les sciences et la médecine du sport constituent des structures de support essentielles dans toute organisation sportive nationale. Les premières sont quasi inexistantes



Le PDF du « Concept intégré pour le sport au Grand-Duché de Luxembourg » peut être téléchargé sur <http://teamletzebuerg.lu/wp-content/uploads/2014/08/Concept1.pdf>



Concept intégré pour le sport au Grand-Duché de Luxembourg

DATES CLÉS

30 juillet 2014	Présentation du Concept intégré pour le sport au Grand-Duché de Luxembourg en présence du Ministre des Sports
29 septembre 2014	Présentation du Concept intégré pour le sport au Grand-Duché de Luxembourg à la Commission de la Santé, de l'Egalité des chances et des Sports de la Chambre des Députés
19 novembre 2014	Présentation du Concept intégré pour le sport au Grand-Duché de Luxembourg au Premier ministre, ministre d'Etat

dans le pays, à l'exception d'une amorce de recherche en médecine du sport couvrant une partie de ce domaine. La médecine du sport, quant à elle, a atteint un excellent niveau à l'heure actuelle, mais est fragile quant à sa pérennité à moyen terme. Elle manque encore trop souvent de relais au sein des fédérations et devra bénéficier d'un soutien fort et continu à l'avenir afin de maintenir son niveau.


Une démarche axée sur les compétences pour tous les professionnels (enseignants ou personnel d'accompagnement) en charge de l'éducation motrice et physique (de base et sportive) et une optimisation de la qualité des formations pour entraîneurs permettront d'augmenter considérablement le nombre d'entraîneurs et de professionnels de l'enseignement ou d'accompagnement adéquatement formés sur base de programmes adaptés et ciblés.

Les objectifs suivants peuvent être qualifiés de primordiaux pour l'optimisation du secteur du sport:

- Accroissement du taux de la population active ainsi que de la fréquence, de la qualité et de l'intensité des activités sportives et du mouvement à tout âge;
- promotion de comportements qui ancrent les valeurs positives du sport dans la société et qui combattent les effets secondaires indésirables;
- accroissement de la valeur du sport dans l'éducation, amélioration de la formation des entraîneurs et développement des compétences « sport » du personnel accompagnant (tranches d'âge 0-6, 6-9, 9-12);
- création de conditions-cadres adaptées pour la promotion des talents orientés vers la performance ainsi que du sport de haut niveau.

Le présent document livre des pistes de développement et d'amélioration de l'organisation du sport sur base d'une analyse critique de la situation actuelle. Pour les constats et mesures concrets, il y a lieu de se reporter aux tableaux se trouvant à la fin des chapitres respectifs.




**JOURNÉE
OLYMPIQUE**

28. OLYMPIALAF

VENDREDI 26 JUIN 2015 • Stade Boy Konen, Cessange

Navettes Gratuites

P+R

KOCKELSCHEUER
de 17h30 à 21h00

**COURSE OLYMPIQUE 5,555 KM
YUPPI MINI-LAF 500 M + 1000 M**

INSCRIPTION GRATUITE ET INFOS: WWW.OLYMPIADAG.LU



Partenaires Principaux

Partenaires Argent

Partenaires Bronze

Partenaires Média

Partenaire Institutionnel





Podiumsdiskussion mit Spitzensportlern.

8. Sportmedizinischer Workshop „Wintersportmedizin“

AM 14. DEZEMBER 2013 IN LUXEMBURG

Während der Wintersportsaison mit Ihrem diesjährigen Höhepunkt den Olympischen Winterspielen 2014 in Sotchi Russland kommt es nicht nur im professionellen Skisport sondern auch im Freizeitsport immer häufiger zu zum Teil schwerwiegenden Verletzungen am Bewegungsapparat.

Da die verschiedenen Wintersportarten, insbesondere der alpine Skisport auch in Luxemburg sehr beliebt sind und die Verletzungsproblematik hier ebenfalls sehr verbreitet ist, hatten die Luxemburger Organisatoren der Sportklinik des Centre Hospitalier de Luxembourg Professor Axel Urhausen, Professor Romain Seil und Dr. Christian Nührenbörger die Wintersportmedizin dieses Jahres zum Hauptthema ihres alljährlichen sportmedizinischen Workshops gemacht.

Seit der Gründung der Sportklinik des Centre Hospitalier de Luxembourg (www.chl.lu/clinique-du-sport) im Jahre 2004 fand dieser mittlerweile schon zum 8. Mal statt und richtete sich wie immer an ein breites Publikum aus Sportmedizinern, Physiotherapeuten, Osteopathen, Trainern und Sportlehrern. Auch dieses Jahr stand der Workshop unter dem Patronat des nationalen olympischen Komitees von Luxemburg, des luxemburgischen Sportministeriums, sowie der GOTS.

Etwa 100 Teilnehmer aus Deutschland, Frankreich, Belgien und Luxemburg konnten begrüßt werden. Die Veranstaltung umfasste Referate nationaler und internationaler

Sportmediziner aus Norwegen, Frankreich, Deutschland, der Schweiz und Luxemburg. Aus diesem Grund wurden die verschiedenen Präsentationen in deutscher, englischer und französischer Sprache gehalten, mit den Diapositiven auf Englisch.

Nach der Begrüßung stellte Dr. Christian Nührenbörger die medizinischen Aspekte des Wintersports in Luxemburg dar. Er erläuterte dabei, dass auch in einem kleinen Land diverse Wintersportarten auf Verbands- und Vereinsebene ausgeübt werden und mehrere luxemburgische Sportler/-innen an Olympischen Winterspielen teilgenommen haben.

Aus seiner täglichen Praxis konnte er berichten, dass auch in Luxemburg die verschiedensten Wintersportverletzungen vorkommen und behandelt werden. Insbesondere ging er dabei auf die aktuelle Problematik der zunehmenden Anzahl an vorderen Kreuzbandrupturen im Alpinski-sport ein. Im zweiten Referat ging Professor Lars Nordsletten vom Oslo Sports Trauma Research Center in Norwegen ausführlich auf die typischen Wintersportverletzungen in den verschiedenen Altersgruppen im Freizeitsportbereich ein. Dabei stellte er die



Die Organisatoren mit allen Referenten.

Besonderheiten der Verletzungen in den unterschiedlichen alpinen Skidisziplinen vor. In dem folgenden Vortrag konnte Dr. Pierre Chambat aus Lyon/Frankreich von seiner über 30-jährigen Erfahrung mit Knieverletzungen in der Betreuung der alpinen französischen Nationalmannschaft berichten. Es wurde klar, dass das Risiko einer Kreuzbandverletzung gerade im Leistungssport deutlich erhöht ist und dass fast jeder Kaderathlet mindestens eine dieser Verletzungen im Laufe seiner Karriere erleiden wird.

Im anschließenden Referat von Frau Dr. Nicolien Van Giffen von der Sportklinik des Centre Hospitalier de Luxembourg ging es um die ausführliche Darstellung der Ursa-

chen und Risikofaktoren für Verletzungen im Wintersport. Sie stellte die intrinsischen und exzentrischen Faktoren dar und hob insbesondere die häufig mangelnde körperliche Fitness bei den Freizeitskifahrern hervor. Im zweiten Teil der Veranstaltung erläuterte Professor Lars Nordsletten aus Oslo dann die Präventionsmöglichkeiten für Wintersportverletzungen sowie das Injury Surveillance System der FIS (Fédération Internationale de Ski), welches von seinem Institut mit initiiert wurde.

Danach folgte ein Referat von Professor Jacques Menetry aus Genf zur Evidenz der zurzeit sehr populären Therapie von Sportverletzungen mit Infiltrationen von Platelet Rich Plasma (PRP). Mit Darstellung der aktuellen Studienlage ging er dabei ausführlich auf die wissenschaftlichen Grundlagen sowie die Indikationen bei Muskel-, Sehnen- und Knorpelverletzungen ein.

Im abschließenden Vortrag von Dr. Nikolaus Selzer aus Lampertheim in Deutschland ging es um seine medizinischen Erfahrungen, die er während einer Mount Everest Wissenschaftsexpedition gemacht hat. Neben den faszinierenden Bildern der Tour stellte er die verschiedenen physiologischen Untersuchungen und die konkreten Ergebnisse der Leistungstests vor, die die Teilnehmer in den mehreren Lagern in Höhen bis zu 5000 Meter durchgeführt haben.

Der dritte Teil der Veranstaltung beinhaltete zum ersten Mal eine offene Podiumsdiskussion unter der Moderation von Dr. Robert Huberty vom Luxemburger Sportministerium, mit mehreren nationalen und internationalen Spitzensportlern, unter anderem dem ehemaligen deutschen Alpinweltcupabfahrer Max Rauffer sowie dem technischen Direktor des nationalen olympischen Komitees von Luxemburg Heinz Thews.

Es wurde ein sehr interessanter Austausch über die Erfahrungen und Bedürfnisse der Spitzensportler bei Sportverletzungen und deren medizinischer Versorgung. Heinz Thews stellte dabei klar, dass die immer höheren sportlichen Anforderungen an die Luxemburger Kaderathleten und –athletinnen in den vergangenen Jahren auch mit einer professionelleren sportmedizinischen und sportwissenschaftlichen Betreuung einhergehen müssen.

Im Anschluss an die Vorträge und die Podiumsdiskussion wurde im praktischen Teil dann ein Workshop angeboten, in dem zunächst ein von der physiotherapeutischen Abteilung des Centre Hospitalier de Luxem-

Die durchweg sehr positive Resonanz der Teilnehmer zeigte, dass mit dem Workshop wieder eine Menge theoretisch und praktisch relevantes sportmedizinisches Wissen vermittelt und mitgenommen wurde. Sowohl die Organisatoren als auch die Teilnehmer freuen sich auf die nächste Veranstaltung im Dezember 2014, die einen sportmedizinischen Jubiläumsworkshop zum 10-jährigen Bestehen der Sportmedizin im Centre Hospitalier de Luxembourg und 5-jährigem Bestehen des Sportmedizinischen Forschungslabors des Centre de Recherche Public de la Santé bietet.



Instruktoren beim praktischen Workshop.



Aktive Teilnehmer beim praktischen Workshop.

burg unter Leitung von Roland Krecke selbst erstelltes Video mit einem Präventionsprogramm zur Vorbereitung für die Skisaison vorgestellt wurde.

Dieses konnte daraufhin von zahlreichen Teilnehmern unter sportphysiotherapeutischer Anleitung aktiv erprobt werden und steht im Internet zur Verfügung. (www.chl.lu/clinique-du-sport „download“). Es umfasst Übungen mit und ohne Geräte für jedermann zur Koordinations-, Kräftigungs- und Stabilisationsschulung des Rumpfes und der unteren Extremitäten, die möglichst mehrere Wochen vor der Skisaison regelmäßig durchgeführt werden sollten, um das Risiko für Verletzungen zu minimieren.

Clinique du Sport Centre Hospitalier de Luxembourg

76, rue d'Eich
L-1460 Luxembourg

Marre de la malbouffe »!

Fit Food

... Challenge ...

Sidd dir prett?

**Nous faisons appel
à votre créativité!**

Syndicats d'initiative, asbl,
clubs divers et variés,
innovez avec un projet original
pour soutenir
l'alimentation saine!

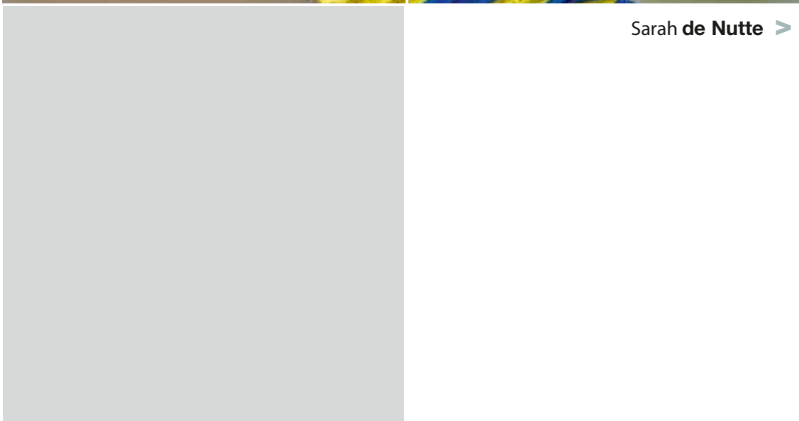
Toutes les informations sur www.cactus.lu



< Laurent Didier



< Pol Mellina



Sarah de Nutte >



Bêta

Juillet 2013 | Juin 2014



JUILLET 2013**SAMEDI 6**

ATHLETISME ■ Résultats des championnats nationaux individuels à Dudelange: 110 m haies Hommes: 1. Claude Godart 14"66; Longueur Dames: 1. Laurence Jones 5 m 79; Perche Hommes: 1. Joe Seil 4 m 60; Javelot Hommes: 1. Mykyta Thill 52 m 08; Hauteur Dames: 1. Elodie Tshilumba 1 m 71; 400 m Dames: 1. Charline Mathias 55"18; 400 m Hommes: 1. Tom Scholer 48"83; 100 m Dames: 1. Tiffany Tshilumba 12"17; 800 m Hommes: 1. Charles Grethen 1'51"98; Poids Hommes: 1. Bob Bertemes 17 m 69; 1500 m Dames: 1. Jenny Gloden 4'51"42; Disque Dames: 1. Sandy Debra 33 m 27; 200 m Dames: 1. Shanila Mutumba 25"45; Triple Saut Hommes: 1. Asmir Mirascic 14 m 00; 5000 m Hommes: 1. Eric Durrer 16'25"79; 100 m haies Dames: 1. Victoria Rausch 15"32; Hauteur Hommes: 1. Quentin Bebon & Ben Kiffer 1 m 90; Perche Dames: 1. Gina Reuland 4 m 11; Javelot Dames: 1. Véronique Michel 37 m 96; 100 m Hommes: 1. Festus Geraldo 11"23; Longueur Hommes: 1. Tom Hutmacher 6 m 71; 800 m Dames: 1. Jenny Gloden 2'18"54; 1500 m Hommes: 1. Christophe Bestgen 4'09"09; 200 m Hommes: 1. Vincent Karger 22"39; Poids Dames: 1. Stephanie Krumlovsky 12 m 76; Triple Saut Dames: 1. Nita Bokomba 11 m 65; Disque Hommes: 1. Sven Forster 48 m 68; 3000 m Dames: 1. Pascale Schmoetten 10'21"21; Marteau Dames: 1. Mireille Tonizzo 39 m 96; Marteau Hommes: 1. Steve Tonizzo 49 m 82.

A noter dans ce même cadre le nouveau record national au saut à la perche réalisé par Gina Reuland en passant 4 m 11 ainsi que le nouveau record Juniors du 400 m de la jeune Frédérique Hansen, 2^e de sa course en 55"60.

Thierry Hübsch se classe en 53^e position aux Championnats d'Europe de course de montagne à Borovets (Bulgarie). Claude Godart, lors d'une compétition internationale à Bruxelles, réalise un chrono de 14"34 sur 110 m haies.

DIMANCHE 7

ATHLETISME ■ Plus de 4000 personnes participent à la 30^e édition du traditionnel City Jogging. A Bruxelles, Bob Bertemes réalise 17 m 70 au lancer du poids.

JEUDI 11

NATATION ■ Championnats d'Europe juniors à Poznan (POL): Julie Meynen gagne la médaille de bronze sur 50m nage libre

SAMEDI 13

ATHLETISME ■ Nouveaux records personnels à Heusden en Belgique pour Martine Nobili, en 2'05"91 sur 800 m et David Karonei, en 3'43"10 sur 1500 m.

DIMANCHE 14

ATHLETISME ■ Tiffany Tshilumba se classe en excellente 21^e position du 100 m des Championnats du Monde des Jeunes à Donetsk avec un chrono de 12"08, à 3/100 seulement d'une qualification pour les demi-finales. Des meilleures performances personnelles sont à mettre à l'actif des autres représentants luxembourgeois, Laurence Jones (24"92 sur 200 m) et Vincent Karger (48"91 sur 400 m).

Aux Championnats d'Europe U23 à Tampere en Finlande, Bob Bertemes se classe 13^e au lancer du poids avec une performance de 17 m 94. Treize centimètres lui manquent pour entrer en finale. Malgré des performances respectables, Charel Grethen (16^e en 1'50"01), et Charline Mathias, tous les deux sur 800 m, ainsi que Gina Reuland au saut à la perche ne peuvent se qualifier pour les finales respectives. Malchance pour Edna Semedo, également à la perche, qui ne peut passer sa hauteur initiale.

TENNIS ■ Champion de Luxembourg: Tennis Howald remporte le titre chez les dames et Tennis Spora chez les hommes.

TRIATHLON ■ Dirk Bockel: vainqueur du Challenge Roth en 7h52'01".

MERCREDI 17

ATHLETISME ■ D'excellents résultats sont à noter pour nos athlètes lors de la 27^e Universiade à Kazan en Russie. Martine Nobili, après avoir été créditée d'une nouvelle meilleure performance personnelle de 2'06"16, rate de peu la finale du 800 m. Jacques Frisch se qualifie également pour les demi-finales du 400 m haies en réalisant un chrono de 51"40, tandis que Tun Wagner avec un jet à 71 m 91 entre en finale du lancer du javelot qu'il termine à la 14^e place. Pol Mellina, en 14'40"64 réalise le 16^e temps des séries du 5000 m.

VENDREDI 19

ATHLETISME ■ Elodie Tshilumba se classe en 5^e position du saut en hauteur au European Youth Olympic Festival à Utrecht avec une performance de 1 m 75.

SAMEDI 20

JUDO ■ Euro-Cup à Sindelfingen (D): Marie Muller gagne la médaille d'argent (— 52 kg).

KARATE ■ 6^e Championnat d'Europe Université à Budapest (H): 2^e place: Jenny Warling dans la catégorie Kumité Féminin Senior —55 kg.

NATATION ■ 5000 m nage en eau libre: Neil Peters et Myriam Reuland remportent le titre de champion de Luxembourg.

DIMANCHE 21

ATHLETISME ■ Exploit de Frédérique Hansen aux Championnats d'Europe Juniors à Rieti en Italie. La jeune athlète se classe en 10^e position du 400 m avec un nouveau record national de 54"05. Le 2^e représentant luxembourgeois, Joe Seil, est éliminé en qualifications du saut à la perche avec une performance de 4 m 65.

TIRA L'ARC ■ Jeff Henckels prend la 2^e place lors du World Cup à Medellin (COL).

JEUDI 25

FOOTBALL ■ FC Differdange 03 bat le favori FC Utrecht (NL) et se qualifie pour le troisième tour de l'Euro-League.

SAMEDI 27

ATHLETISME ■ Charline Mathias et Martine Nobili se sont particulièrement mises en évidence au Mémorial Rasschaert à Ninove, en réalisant des nouvelles meilleures performances personnelles sur 800 m (2'04"73 respectivement 2'05"48).

DIMANCHE 28

CYCLISME ■ Christine Majerus remporte le « Sparkassen Giro » à Bochum (D).

NATATION ■ Championnat du monde à Barcelone: nouveau record national pour Laurent Carnol avec 1'00"76 sur 100 m brasse.

SPORT AUTOMOBILE ■ 24 heures de Spa-Francorchamps: Steve Jans 8^e au général.

AOÛT 2013**JEUDI 1**

ATHLETISME ■ Record personnel pour David Karonei sur 3000 m steeple à Oordegem en 9'15"47. Bonnes performances également pour Elodie Tshilumba en hauteur (1 m 70) et Kim Reuland sur 400 m haies (61"85).

NATATION ■ Championnat du monde à Barcelone Laurent Carnol atteint les demi-finales du 200 m brasse et réalise le 15^e temps. Julie Meynen termine à la 27^e place sur 50 m nage libre.

SAMEDI 3

ATHLETISME ■ Vainqueurs de la 10^e édition du « Ardenner Trail »: Pascal Jodocy chez les hommes et Isabelle Hoffmann chez les dames.

DIMANCHE 4

ATHLETISME ■ Au Meeting International de Schifflange, Charline Mathias se classe 3^e du 800 m en 2'06"11. Kevin Rutare et Cathy Schmit se classent en 2^e position du saut en hauteur, des performances de 2 m 05 respectivement 1 m 65. En 10"95, Festus Geraldo réalise le meilleur chrono de la saison sur 100 m.

EQUITATION ■ Marcel Ewen remporte le Grand Prix de Waldbredimus.

POWERLIFTING ■ World Games 2013 à Cali (Colombie): Médaille d'argent pour Anibal Coimbra.

SPORT AUTOMOBILE ■ 5^e place pour David Hauser à la course de côte d'Osnabrück (D)

JEUDI 8

ESCRIME ■ Championnat du monde à Budapest: 10^e à l'indice avec cinq victoires en six assauts, Lis Fautsch se qualifie brillamment pour le tableau de 64.

DIMANCHE 18

ATHLETISME ■ Jacques Frisch est éliminé en séries du 400 m haies des Championnats du Monde à Moscou, après une chute sur la 7^e haie.

EQUITATION ■ Le Luxembourg présente pour la première fois une équipe complète, avec Isabelle Costantini, Gaston Chelius, Diane Erpelding et Véronique Henschen, aux championnats d'Europe à Herning (Danemark).

SPORT AUTOMOBILE ■ Troisième place pour David Hauser de la course de côte à St Ursanne-les Rangiers en Suisse.

TRIATHLON ■ Championnat de Triathlon à Weiswampach : Bob Haller remporte le titre national devant Joé Miller. Annette Jaffke gagne le titre chez les dames.

SAMEDI 24

ATHLETISME ■ Yonas Kinde, devant Vincent Nothum, et Pascale Schmoetten remportent la 7^e édition du « Escher Stad- an Kulturlaf ».

HANDBALL ■ HB Esch gagne le match aller de la Champions-League-Qualification avec 30:26 contre le champion de la Suède, HK Halmstad.

SAMEDI 31

JUDO ■ 7^e place pour Marie Muller au championnat du monde à Rio de Janeiro (–52 kg).

SEPTEMBRE 2013

DIMANCHE 1

ATHLETISME ■ Yonas Kinde remporte la 4^e édition du « Minett Trail » à Belvaux.

MERCREDI 4

CYCLISME ■ Championnat du monde militaire à Leopoldsburg (B): Médaille d'argent pour Christine Majerus.

SAMEDI 7

ATHLETISME ■ 7^e édition du « Escher Kulturlaf »: Yonas Kinde 1^{er} chez les hommes et Pascale Schmoetten 1^{ère} chez les femmes.

DIMANCHE 8

SPORT AUTOMOBILE ■ David Hauser: champion national en course de côte automobile à Turckheim (F).

TRIATHLON ■ Axel Zeebroeck remporte la première édition de l'Ironman 70.3 à Remich. Champion de Luxembourg: Olivier Godart chez les hommes et Sandra Huberty chez les dames.

LUNDI 9

KARATE ■ Première ligue à Istanbul (TUR): 3^e place pour Jenny Warling.

MARDI 10

ATHLETISME ■ Lancer du poids: Lors des « Jeux de la Francophonie » à Nice, Bob Bertemes améliore son record à 18 m 78.

FOOTBALL ■ Luxembourg remporte le match de qualification en éliminatoires du Mondial 2014 avec 3:2 contre l'Irlande du Nord.

JEUDI 12

TENNIS DE TABLE ■ Médaille de bronze pour Sarah de Nutte lors des « Jeux de la Francophonie » à Nice.

VENDREDI 13

ATHLETISME ■ Record personnel pour Pol Mellina sur 10.000 m (30'15"24) lors d'un meeting à Trèves (D).

SAMEDI 14

ATHLETISME ■ Wesley Charler est champion de Luxembourg de décathlon.

Bob Bertemes, en réalisant un nouveau record national de 18 m 78 au lancer du poids, et Tun Wagner avec une performance de 70 m 55 au lancer du javelot se classent en 4^e position aux Jeux de la Francophonie à Nice.

DIMANCHE 15

ATHLETISME ■ Yonas Kinde remporte le « Good-Year Circuit Run » devant Ben Tickner. Chez les dames, victoire de Tina Wesselys (D) devant Isabelle Hoffmann.

EQUITATION ■ Marcel Ewen, champion national en saut d'obstacles devant Noémie Goergen. Sascha Schulz, champion national en dressage.

KARATE ■ Lors d'un meeting internationale à Strassen, Sonja Sterland (–61 kg) et Jenny Warling (–55 kg) remportent leurs classes respectives.

TIR A L'ARC ■ Lors du championnat national plein air, Jeff Henckels gagne le titre au recurve, tandis que Gilles Seywert remporte le titre au compound.

MARDI 17

ATHLETISME ■ Les athlètes du CS Luxembourg remportent 6 titres nationaux aux Championnats de Relais à Grevenmacher.

MERCREDI 18

CYCLISME ■ Alex Kirsch, deuxième de la 4^e étape du Tour de la Chine.

SAMEDI 16

ATHLETISME ■ Les dames du CELTIC Diekirch remportent la Coupe de Dames pour la 6^e fois d'affilié, en devançant le CS Luxembourg et le CA Dudelange.

DIMANCHE 17

ATHLETISME ■ La Coupe du Prince revient, pour la 13^e fois d'affilié, au CS Luxembourg qui devance le CA Belvaux et le CELTIC Diekirch. Au niveau des performances individuelles, Claude Godart, en 14"19 sur 110 m haies, Jacques Frisch avec 48"65 sur 400 m, Bob Bertemes avec 18 m 41 m au poids et Tun Wagner avec 70 m 53 au javelot se sont particulièrement mis en évidence.

MERCREDI 25

TIR ARMES SPORTIVES ■ Lors des championnats du monde (trap et skeet) à Lima (Pérou), Lyndon Sosa occupe une excellente onzième place.

VENDREDI 26 – SAMEDI 28

PATINAGE ARTISTIQUE ■ Fleur Maxwell se classe 15^e au Nebelhorn Trophy à Oberstdorf avec un score de 119.71 points dont 47.13 au programme. Elle ne sut malheureusement pas se classer en rang utile en vue d'une qualification pour les Jeux Olympiques d'Hiver de Sochi.

SAMEDI 28

JUDO ■ Labelise A – Open international de Franche-Comté (F): 3^e place pour Lynn Mossong.

PATINAGE ARTISTIQUE ■ Fleur Maxwell se classe 15^e au Nebelhorn Trophy à Oberstdorf avec un score de 119.71 points dont 47.13 au programme. Elle ne sut malheureusement pas se classer en rang utile en vue d'une qualification pour les Jeux Olympiques d'Hiver de Sochi.

DIMANCHE 29

ATHLETISME ■ Lors de la 52^e édition de la Route du Vin, le kényan Richard Jackson Limo remporte la course chez les hommes en réalisant un excellent chrono (1h01'31") sur la distance du semi-marathon. L'éthiopienne Zinash Tolai, en 1h12'41" réalise le meilleur temps chez les dames. Pol Mellina et Annette Jaffke remportent le championnat national. 1615 sportifs rallient l'arrivée à Remich.

HANDBIKE ■ Marathon de Berlin: Serge Weyrich a terminé 11^e avec seulement 15 secondes de retard sur le vainqueur.

SPORT AUTOMOBILE ■ Au circuit « Autodromo nazionale di Monza », Gary Hauser remporte son quatrième succès de la saison.

OCTOBRE 2013

VENDREDI 4

CYCLISME ■ Deuxième place pour Jempy Drucker lors de la deuxième étape du Tour de l'Eurométropole.

SAMEDI 5

RUGBY ■ Qualifications Mondial-2015. Les Luxembourgeois réalisent un très beau match face à Israël, mais l'expérience et le physique ont finalement fait la différence. Luxembourg perd 12–26.

SPORT AUTOMOBILE ■ Pour ses grands débuts en JWRC, Hugo Arellano a réalisé une superbe prestation en terminant 2^e dans le Rallye de France.

DIMANCHE 6

ATHLETISME ■ Benjamin Tickner et Tania Harpes remportent le Vollekslaf Walfer.

DUATHLON ■ Nico Klasen remporte le Duathlon de Thaon-les Vosges en 1h58'22"

NATATION ■ « Journée de l'Endurance »: nouveau record national pour Monique Olivier sur 1500 m nage libre.

TENNIS DE TABLE ■ Championnat d'Europe à Schwechat (A). Par une victoire 3–2, face à la Croatie, la sélection accède du même coup à la D1 européenne.

VENDREDI 11

CURLING ■ Lors du championnat d'Europe, division C, l'équipe nationale luxembourgeoise avec Alex Benoy, Marc Hansen, Jörg Moeser, Claude Schweitzer et Yves Sieradzki, a remporté les match contre Islande (12:4) et contre la Serbie (12:0).

SAMEDI 12

ATHLETISME ■ La 3^e édition du « Haard Trail » à Dudelange est remporté par Alexander Frazer devant Max Lallemand et chez les dames, première place pour Véronique Chillon devant Liz Weiler.

TIR ARMES SPORTIVES ■ Armand Müller, champion de Luxembourg de tir au fusil d'ordonnance sur la distance de 100 m.

DIMANCHE 13

ATHLETISME ■ Christian Molitor (M) et Dan Raach (F) vainqueurs sur la distance de 33 km de la 1^{ière} édition du Red Rock Trail.

CYCLISME ■ Le 1^{er} Cyclocross de la saison est remporté par Massimo Morabito.

JUDO ■ 7^e place pour Lynn Mossong à l'European Cup à Minsk (Belarus).

NATATION ■ Nouveaux records nationaux pour Monique Olivier, 800 m nage libre en 9'00"08 et pour Julien Henx, 50 m papillon en 24"10 lors d'un meeting à Aix-la-Chapelle (D).

SPORT AUTOMOBILE ■ Rallye Eisleck: Steve Zimmer remporte sa première victoire sur BMW M3 à Luxembourg. Cinquième victoire de la saison pour Gary Hauser à Magny-Cours (F).

TENNIS DE TABLE ■ Ni Xia Ling et Sarah De Nutte stoppées au quart de finale lors du championnat d'Europe à Schwechat.

JEUDI 17

NATATION ■ Au début de la coupe du monde à Dubaï (UAE), Laurent Carnol rate de peu la médaille de bronze sur 200 m brasse.

DIMANCHE 20

NATATION ■ Julien Henx et Max Mannes dominant la « Journée des jeunes Espoirs » à Ettelbruck.

TAEKWONDO ■ Open Lorraine 2013 à Vandœuvre les Nancy (F): 1^{ière} place : Schirrer Cedric, Masculin Senior —80kg.

DIMANCHE 27

ATHLETISME ■ Frank Schweitzer et Karin Schank remportent le titre de champion national disputé dans le cadre du marathon international de Francfort.

TAEKWONDO ■ NRW Masters Cup à Bonne (D): 2^e place : Faber Isabelle Féminin Senior 67kg.

VENDREDI 27 – SAMEDI 28

PATINAGE ARTISTIQUE ■ Excellente performance pour Fleur Maxwell, qui termine 10^e du International Cup of Nice avec un score de 133.46 points dont 51.78 au programme court et 81.68 au libre.

NOVEMBRE 2013**MARDI 5**

JUDO ■ Lors du tournoi « Open des Terres Rouges » Lynn Mossong remporte ses quatre combats dans la catégorie —70 kg.

VENDREDI 8

ATHLETISME ■ Yonas Kinde remporte la 11^e édition du « Belle Etoile's Fakel Laf » avec un nouveau record. Pascale Schmoetten gagne chez les dames.

TAEKWONDO ■ International Rheinland-Pfalz Pokal à Bingen (D): 1^{ière} place : Faber Isabelle, Féminin Senior —67kg, 1^{ière} place : Aka Thomas, Masculin Senior —80kg.

SAMEDI 9

ATHLETISME ■ Yonas Kinde, devant Pol Mellina, et Heike Alaimo, devant Linda Betzler et Martine Mellina, remportent la 22^e édition du Deulux-Lauf à Langsur.

JUDO ■ IJF African Open à Port Louis (MRI): 3^e place pour Lynn Mossong (cat. U21 —70kg).

DIMANCHE 10

ATHLETISME ■ Nico Klasen remporte le premier cross de la saison à Rodange chez les hommes tandis, que Liz Weiler prend la 1^{ière} place chez les dames.

TENNIS ■ Mandy Minella remporte le tournoi sur Captiva Islande (USA) en battant en finale (6—3, 6—3) Gabriela Dabrowski (CAN).

SAMEDI 16

PATINAGE ARTISTIQUE ■ Très bonne 6^e place pour Fleur Maxwell au Warsaw Cup en Pologne avec un total de 109.36 points.

DIMANCHE 17

ATHLETISME ■ Florian Neuschwander (D) et Birthe Wilmes remportent le 11^e « Trail Uewersauer » disputé sur une distance de 50,1 km. Thierry Hübsch chez les hommes et Danièle Raach chez les dames défendent leurs titres de champion national.

CYCLISME ■ Christian Helmig remporte le Cyclocross de Belvaux.

KARATE ■ Open de Leuven à Leuven (B): 1^{ière} place : Biberich Philippe dans la catégorie Kumité Masculin U18 —55 kg, Henriques Emidio dans la catégorie Kumité Masculin U18 —76 kg.

NATATION ■ Nouveau record pour Monique Olivier au 400 m nage libre à Lyon.

TIR A L'ARC ■ Nouveau record pour Jeff Henckels avec 588 anneaux (18 m recurve) lors du « GT Indoor Open » à Strassen.

DIMANCHE 24

ATHLETISME ■ Ben Tickner (hommes) et Véronique Hansen (dames) sont les vainqueurs du Cross-Country au « Gaalgebierg » à Esch-Alzette.

JUDO ■ 5^e Tournoi International de la Ville de Thionville : Par équipes: 3^e place pour FLAM Lux 1 avec Eiden Kim, King Taylor, Keding Monique, Hermes Jacques, Bayanaa Bilgee et Dahlem Micah.

KARATE ■ Championnat national en Kumite à la Coque: Female Open: 1 Jenny Warling, Female Senior + 55kg: 1 Sonja Steland, Female Senior —55kg: 1 Jenny Warling, Male Open: 1 Julien Van Schil, Male Senior —70kg: 1 Julien Van Schil, Male Senior —75kg: Patrick Guimaraes.

TENNIS DE TABLE ■ Dragos Olteanu chez les hommes et Egle Sadikovic chez les dames sont les deux vainqueurs du critérium national disputé à Junglinster.

SAMEDI 30

JUDO ■ Championnat national par équipes à Echternach: U21 1^{er} Cercle de Judo Esch1, U21 1^{er} JC Dudelange.

SKI DE FOND ■ Kari Peters termine 27^e en finale d'une course-FIS de sprint à Idre en Suède, en totalisant 126.58 points FIS.

TAEKWONDO ■ Cyprus International Tournament à Nicosia: 2^e place : Aka Thomas dans la catégorie Masculin Senior 80 kg, 3^e place : Bicheler Esteban dans la catégorie Masculin Senior 63 kg, 3^e place : Schirrer Cedric dans la catégorie Masculin Senior 87 kg.

DECEMBRE 2013**DIMANCHE 1**

ATHLETISME ■ Mike Schumacher (hommes) et Anouk Kriepps (dames) sont les vainqueurs de la 3^e édition du « Sales Lentz Nikloslaf » à Esch/Alzette.

KARATE ■ « K1 Premier League » en Autriche: 2^e place au classement générale pour Jenny Warling.

NATATION ■ Championnat d'hiver (bassin 25m) à Bonnevoie: Jacqueline Banky 50 et 100 m nage libre, Monique Olivier 200, 400 et 800 m (record nat.) nage libre, Sarah Rolko 50, 100 et 200 m dos, Jill Einhorn 50, 100 et 200 m brasse, Sydney Baum 50, 100 et 200 m papillon, Sarah Rolko 100 m 4 nages, Monique Olivier 200 et 400 m 4 nages sont les championnes chez les dames, tandis que Julien Henx 50, 100 et 200 m nage libre, Pit Brandenburger 400 m nage libre, Florian Waltzing 1500 m nage libre, Jean-François Schneiders 100 et 200 m dos, Raphaël Stacchiotti 100 m dos, Julien Henx 50 m brasse, Bram Lamberts 100 m brasse, Pit Brandenburger 200 m brasse, Julien Henx 50, 100 et 200 m papillon, Raphaël Stacchiotti 100 m et 400 m 4 nages, Antoine Biver 200 m 4 nages, sont les champions hommes.

TENNIS DE TABLE ■ Sarah de Nutte, médaille de bronze dans la catégorie U21 au « Swedish Open » à Stockholm.

MARDI 3

ATHLETISME ■ Gymnasiade au Brésil: médaille d'argent pour Tiffany Tshilumba au 200 m et médaille de bronze au 100 m.

JEUDI 5

NATATION ■ Nouveau record et première place en finale pour Raphaël Stacchiotti au 200 m 4 nages (1'57"38) à Dijon (F).

VARIA ■ Meilleures sportives de l'année 2013: Dirk Bockel et Christine Majerus et le HB Esch meilleure équipe.

SAMEDI 7

NATATION ■ Nouveau record pour Raphaël Stacchiotti et 2^e en finale au 100 m 4 nages (53"86) à Dijon (F).

Deux nouveaux records pour Julie Meynen en Grande-Bretagne, 50 m papillon en 27"73 et 100 m nage libre en 55"40.

PATINAGE ARTISTIQUE ■ Excellente prestation de Fleur Maxwell au NRW Trophy à Dortmund où l'athlète luxembourgeoise se classe en 4^e position en totalisant 136.71 points.

SKI DE FOND ■ Kari Peters termine 47^e d'une course-FIS de sprint à Seefeld en Autriche et réalise, avec un total de 108.00 points FIS, pour la 1^{ière} fois le minimum olympique.

DIMANCHE 8

ATHLETISME ■ Triplé pour le CAB lors du cross à Belvaux. Yonas Kinde devant Yannick Lieners et Pascal Groben. Martine Nobile remporte la course chez les dames.

CYCLISME ■ Laurent Didier remporte le cyclocross du Pratzthal devant Vincent Dias Dos Santos.

EQUITATION ■ Terhi Stegars remporte une première place au dressage et une 2^e place au Grand-Prix lors d'un tournoi CDI à Paris.

NATATION ■ Première place et nouveau record pour Julie Meynen au 50 m nage libre (25"23) en Grande-Bretagne.

SKI DE FOND ■ Kari Peters se classe 27^e en finale du sprint de Goms en Suisse avec un score de 137.77 points FIS.

TENNIS DE TABLE ■ Sarah De Nutte s'est classée 13^e, parmi 61 participantes, au Finlandia Open à Kisakallia (Finlande).

JEUDI 12

NATATION ■ Nouveaux records nationaux pour Julien Henx, 50 m nage libre en 22"53 et Julie Meynen, 100 m nage libre en 55"25 lors du championnat d'Europe (bassin 25 m) à Herning, Danemark.

TIR ARMES SPORTIVES ■ Nouveau record pour Carole Calmes (armes à air comprimé) lors du Riachis Cup à Strassen et 3^e place pour Alex Siedler.

VENDREDI 13

NATATION ■ Nouveau record pour Julie Meynen, 50 m papillon (27"22) lors du championnat d'Europe (bassin 25m) à Herning, Danemark.

SKI DE FOND ■ A St. Ulrich en Autriche, Kari Peters termine 28^e en finale d'une course-FIS de sprint et réalise 99.32 points FIS qui lui assurent de manière définitive sa qualification olympique.

DIMANCHE 15

ATHLETISME ■ Christian Molitor remporte le « Trial 3 Lännereck » à Lieler.

Pol Mellina gagne la course de l'Avent à « Zell an der Mosel » (D).

Lors de la première réunion en salle à la Coque, Charel Grethen réalise un nouveau record Espoirs sur 600 m avec un chrono de 1'18"77. Mike Schumacher et Jenny Gloden en 2'27"40 respectivement 3'03"07 sur 1000 m, Vincent Karger et Soraya De Sousa en 34"69 respectivement 42"08 sur 300 m et Carole Kill, en 1'37"86 sur 600 m réalisent d'excellentes performances pour un début de saison.

CYCLISME ■ Massimo Morabito remporte le cyclocross à Warken.

KARATE ■ La championne d'Europe U21, Jenny Warling, boucle l'année avec un nouveau succès à l'occasion de l'Odenwald Cup Internationale à Mörlenbach (D).

NATATION ■ Nouveaux records nationaux lors du championnat d'Europe (bassin 25m) à Herning, Danemark pour Laurent Carnol, 50 m brasse, pour Raphaël Stacchiotti, 100 m 4 nages (53"85), 10^e place en finale et pour Julie Meynen 50 m nage libre (53"58). Bonne performance pour l'équipe mixte au 4 x 50 m nage libre avec Julien Henx, Raphaël Stacchiotti, Julie Meynen et Jacqueline Banky.

SKI DE FOND ■ Kari Peters se classe 47^e d'une course du FIS-Marathon Cup à Livigno en Italie.

TIR ARMES SPORTIVES ■ Alex Siedler une fois de plus sur le podium avec une troisième place au Riac Ibis Cup à Strassen.

SAMEDI 21

ATHLETISME ■ Pascal Groben, vainqueur du « Déifferdenger Chrëschtlaf » devant Frazer Alexander et Pierre Weimerskirch. Fabienne Gehlen en tête du classement dames.

NATATION ■ Meilleure performance personnelle pour Raphaël Stacchiotti au 200 m papillon (2'05"85) à Nîmes (F).

DIMANCHE 22

CYCLISME ■ Deuxième succès pour cette année de Laurent Didier au cyclocross de Rumelange.

TENNIS DE TABLE ■ Dudelange (hommes) et Bascharage (dames) sont les vainqueurs de la coupe de Luxembourg.

DIMANCHE 29

CYCLISME ■ Premier succès pour Scott Thiltges lors du cyclocross à Brouch.

MARDI 31

ATHLETISME ■ Meilleure performance personnelle sur 8 km pour Pol Mellina à la traditionnelle course de Sylvestre à Trèves (D). Justin Gloden a amélioré le record de la catégorie M60.

A Rambrouch, Pascale Groben remporte le « 30^e Sylvesterlaf » tandis que Jil Gloesener gagne chez les dames.

JANVIER 2014**SAMEDI 4**

ATHLETISME ■ Lors de sa première compétition hivernale, Elodie Tshilumba réalise 1 m 71 au saut en hauteur à Metz.

DIMANCHE 7

ATHLETISME ■ Tiffany Tshilumba, en couvrant le 60 m en 7"56, établit un nouveau record national sur la distance dans le cadre d'un Meeting Régional à la Coque.

CYCLISME ■ Championnat du Monde cyclo-cross, catégories masters à Gossau (CH): médaille de bronze pour Pascal Triebel dans la classe de 45—49 ans.

VOLLEY-BALL ■ Lors du Novotel Cup à la Coque, l'équipe luxembourgeoise manque de remporter son tournoi pour la première fois après la défaite contre l'Allemagne (2—3).

SAMEDI 11

ATHLETISME ■ Nouvel exploit pour Tiffany Tshilumba, qui en améliorant le record national du 200 m, en 24"21, lors d'une compétition inter-régionale à la Coque se qualifie pour les Championnats du Monde Juniors à Eugene. A noter également que sa sœur Elodie réussit à passer 1 m 75 au saut en hauteur. Pol Mellina, de sa part, remporte le titre de Champion National du 3000 m tandis que les Dames du Celtic et les Hommes du CSL s'assurent les titres sur 4 x 200 m.

DIMANCHE 12

ATHLETISME ■ Véronique Hansen et Yonas Kinde remportent le cross-country du CSL au Baumbusch.

CYCLISME ■ Champions de Luxembourg élite au cyclo-cross: chez les hommes, Christian Helmig remporte le titre devant Tom Flammang et Gusty Bausch et Christine Majerus gagne le titre chez les dames devant Suzie Godart. Massimo Morabito deuxième de l'épreuve et champion chez les espoirs.

KARATE ■ Premier League à Paris: 2 victoires et une 7^e place au général pour Jenny Warling.

TRIATHLON ■ Yannick Lieners et Tessa Klopp, meilleurs luxembourgeois au 2. Indoor-Aquathlon, disputé à la Coque.

SAMEDI 18

ATHLETISME ■ A Dortmund, Martine Nobili, créditée d'un chrono de 4'29"51 sur 1500 m, établit un nouveau record national sur la distance.

SKI DE FOND ■ Kari Peters se classe 60^e du sprint de la Coupe du Monde de Szklarska Poreba en Pologne et réalise 113,94 points FIS une excellente performance.

DIMANCHE 19

ATHLETISME ■ Résultats des 31^{es} championnats nationaux indoor à la Coque: 60 m Hommes: 1. Festus Geraldo 7"06; 60 m Dames: 1. Tiffany Tshilumba 7"56; 200 m Hommes: 1. Festus Geraldo 22"18; 200 m Dames: 1. Tiffany Tshilumba 24"24; 400 m Hommes: 1. Tom Scholer 48"93; 400 m Dames: 1. Tamara Krumlovsky 58"83; 800 m Hommes: 1. Tom Scholer 1'54"15; 800 m Dames: 1. Jenny Gloden 2'14"43; 1500 m: 1. Bob Bertemes 3'57"97; 1500 m: 1. Charline Mathias 4'36"24; 60 m haies Hommes: 1. Claude Godart 8"40; 60 m haies Dames: 1. Victoria Rausch 9"01; Longueur Hommes: 1. Donald Kieffer 6 m 52; Longueur Dames: 1. Laurence Jones 5 m 95; Triple Saut Hommes: 1. Ben Kiffer 12 m 51; Triple Saut Dames: 1. Nita Bokomba 11 m 56; Hauteur Hommes: 1. Ben Kiffer 2 m 00; Hauteur Dames: 1. Elodie Tshilumba 1 m 73; Perche Hommes: 1. Joe Seil 4 m 00; Perche Dames: 1. Gina Reuland 4 m 00; Poids Hommes: 1. Bob Bertemes 17 m 01; Poids Dames: 1. Stephanie Krumlovsky 12 m 44. A noter qu'avec leurs performances respectives, Gina Reuland (perche), Tiffany Tshilumba (60 m) et Laurence Jones (Longueur) égalisent respectivement établissent de nouveaux records nationaux.

KARATE ■ Médaille d'or pour Tiago Costa U16 (–63kg) à Santo Tirso (Portugal).

PATINAGE ARTISTIQUE ■ Fleur Maxwell termine 33^e sur 37 participantes au programme court, des Championnats d'Europe à Budapest. Avec un score décevant de 36,46 points elle ne peut se qualifier pour la finale.

SKI ALPIN ■ Championnat national à Adelboden (CH): Champions en slalom: Matthieu Osch (hommes) et Catherine Elvinger (dames). Champions au slalom géant: Christophe Bock (hommes) et Catherine Elvinger (dames).

SKI DE FOND ■ Championnat à Adelboden (CH): Pol Flesch, 12 km free-style et Eric Weis et Pol Flesch 12 km classique. Eevra-Liisa Peltola remporte le titre en free-style et classique.

SAMEDI 25

ATHLETISME ■ Aux Championnats de Belgique à Gand, Tiffany Tshilumba améliore une nouvelle fois son record national du 60 m en 7"50. Elodie Tshilumba passe 1 m 74 en hauteur, tandis que Victoria Rausch réalise un nouveau record personnel sur 60 m haies (8"94).

DIMANCHE 26

ATHLETISME ■ Nouveau record national au saut à la perche Dames à Karlsruhe pour Gina Reuland avec une performance de 4 m 10. Bonnes performances également à Metz au lancer du poids Hommes pour Bob Bertemes (17 m 47) et Charline Mathias sur 800 m (2'11"57).

KARATE ■ Première place pour Jenny Warling dans la catégorie Kumité U21 53kg lors de «L'International Austrian Champions Club» à Hard (Autriche). 2^e place pour Schmit Cassy (Kumité U18 –53kg), 3^e place pour Biberich Philippe (Kumité U18 –61kg).

3^e place pour Van Schil Julien dans la catégorie Kumité senior –67kg au «Ishoj Kumité Open» à Copenhague (DEN).

NATATION ■ Nouveaux records pour Monique Olivier. Au «Flandres Cup» à Anvers (BEL), elle améliore le record sur 800 m nage libre de 10 secondes sur 9'00"07 et au 400 m sur 4'24"49. Nouveau record aussi pour Jill Einhorn au 50 m brasse (33"86).

FEVRIER 2014

SAMEDI 1

ATHLETISME ■ La 12^e édition du FLA Indoor Meeting à la Coque permet à nouveau aux athlètes nationaux à se mettre en évidence. Avec un saut à 4 m 42 à la perche, Lisa Ryzih réalise un nouveau record du meeting. Du côté luxembourgeois, 4 nouveaux records nationaux furent enregistrés pour Tiffany Tshilumba sur 60 m (7"49), Martine Nobili sur 800 m (2'06"92), Charline Mathias sur 1500 m (4'24"51) et Elodie Tshilumba au saut en hauteur (1 m 77). A noter également l'excellente performance de Tom Scholer, qui de sa part est chronométré en 48"23 sur 400 m, à 7/100 seulement du record national.



< Volleyball Club **Strassen**



< Carole **Calmes**

Handbike Team **Luxembourg** >



DIMANCHE 2

ATHLETISME ■ Yonas Kinde remporte le Trail de Wiltz de 25 km devant Jeff Cunningham et Eric Durrer, première dame Karin Schank. Sur 14 km, victoire de Thierry Hübsch devant Christian Krombach.

SKI DE FOND ■ Lors d'une épreuve de sprint de la Coupe du Monde à Dobbiaco en Italie, la dernière avant les JO de Sochi, Kari Peters se classe 67^e et réalise, avec un total de 87,99 points FIS, une nouvelle meilleure performance personnelle.

TAEKWONDO ■ Médailles d'or pour Isabelle Faber et Daniel Timoteo au «Keumgang Open».

TENNIS ■ Davis-Cup Team Luxembourg bat le Maroc avec 3—1. 3 victoires pour Gilles Muller, 2 en simple et une au double avec Mike Scheidweiler. Avec cette victoire, ils assurent le maintien dans le groupe II.

MERCREDI 5

ATHLETISME ■ Nouveau record national pour Gina Reuland au saut à la perche avec une performance de 4 m 20 aux Championnats Universitaires d'Allemagne à Francfort.

VENDREDI 7

ATHLETISME ■ Charles Grethen réalise un chrono de 1'49"69 sur 800 m à Blacksburg aux Etats-Unis.

SAMEDI 8

BADMINTON ■ Lors du championnat individuel à Dudelange, Stefka Hargiono remporte le titre chez les dames tandis que Robert Mann s'impose chez les hommes.

VOLLEY-BALL ■ Mamer remporte la coupe de Luxembourg chez les dames, face à Walferdange avec 3—0 et Strassen remporte la coupe chez les hommes avec 3—0 contre Lorentzweiler.

DIMANCHE 9

ATHLETISME ■ Alex Kibet (hommes) et Eleni Gebrehiwot (dames) remportent l'Eurocross de Diekirch.

Lors des 3^{es} Championnats Grande Région à Ludwigshafen, Tiffany Tshilumba (60 m), Charline Mathias (1500 m), Elodie Tshilumba (saut en hauteur avec un nouveau record national à 1 m 78) et Bob Bertemes (lancer du poids) remportent leurs épreuves respectives. La sélection luxembourgeoise se classe en deuxième position au classement par équipes, derrière la Sarre. Eleni Gebrehiwot (ETH) chez les dames et Alex Kibet (KEN) chez les hommes remportent la 44^e édition de l'Eurocross à Diekirch. Liz Weiler, classée 17^e et Pol Mellina, classé 16^e en tant que meilleurs luxembourgeois réalisent de bonnes performances.

KARATE ■ Médaille d'argent pour Jenny Warling, lors du championnat d'Europe U23 à Lisbonne.

NATATION ■ 16. Euro Meet à la coque: 18 nouveaux records et un nouveau record national pour Monique Olivier aux 400 nages libres. 3^e place pour Laurent Carnol au 100 m brasse et 2^e place au 200 m brasse.

SAMEDI 15

ATHLETISME ■ Nouveau record personnel sur 800 m en salle à Seattle pour Charles Grethen avec un chrono de 1'49"01.

TENNIS DE TABLE ■ Dragos Olteanu remporte le Grand Prix disputé à Lintgen.

DIMANCHE 16

ATHLETISME ■ A Metz, Elodie Tshilumba réalise 1 m 76 au saut en hauteur.

JUDO ■ Belles performances pour les athlètes au 16. Open West-Brabant à Wouwe (B). 1^{ère} places pour King Taylor (—63kg) et Pit Hilgert (—66kg). 2^{ème} place pour Eggermont Isaline (—63kg) et Penning Felix (—90kg) et 3^{ème} place pour Bilgee Bayanaa (—90 kg).

SAMEDI 22

TIR A ARMES SPORTIVES ■ Champions national au pistolet à air comprimé, Pascale Majerus (dames) et Marco Nunes (hommes)

DIMANCHE 23

ATHLETISME ■ Véronique Hansen et Christian Molitor remportent le cross-country du CAEG à Grevenmacher.

Yonas Kinde et Tania Harpes, vainqueurs du «Spiridon Bëschlaf» à Kockelscheuer.

Laurence Jones remporte le saut en longueur (5 m 63) à Metz.

KARATE ■ Jenny Warling remporte 2 médailles d'or (U21/—53 kg et seniors —55 kg), Julien Van Schil remporte la médaille d'or dans la catégorie U21 —68 kg et Patrick Marques remporte une médaille d'argent (Kata U21) et une médaille de bronze (U21 seniors) lors du «Suisse Karate Open» disputé à Wallisellen (CH).

VENDREDI 28

ATHLETISME ■ Lors d'un Meeting International à Metz, Tiffany Tshilumba réalise à nouveau un record national sur 60 m en couvrant la distance en 7"44. David Fiegen, pour sa part, en 2'22"75, réalise un excellent chrono sur 1000 m.

NATATION ■ Nouveau record national pour Monique Olivier sur 1500 m nage libre. Elle pulvérise le record 17'06"53 (ancien record 18'26"79) lors d'un meeting à Mussy (F).

TRIATHLON ■ Olivier Godart remporte le «Tri Yas Triathlon» d'Abu Dhabi.

MARS 2014**SAMEDI 1**

ATHLETISME ■ Excellentes performances pour Charles Grethen, qui sur 800 m réalise des chronos de 1'49"68 et 1'49"86 aux Etats-Unis.

CURLING ■ L'équipe de Luxembourg avec Conter Steve, Conter Georges, Molitor Carlo, Stoffel Gilbert et Don Raymond remportent la première place du groupe B, lors du Championnat de Monde à Innsbruck (A).

NATATION ■ Nouveau record national pour Monique Olivier sur 400 m nage libre. Au meeting international à Massy (F), elle améliore l'ancien record sur 4'21"78.

DIMANCHE 2

ATHLETISME ■ Championnat de cross-country à Dudelange. Pol Mellina chez les hommes et Pascale Schmoetten chez les dames sont les nouveaux champions.

NATATION ■ Troisième record pour Monique Olivier au Meeting international à Massy, ceci sur 400 m 4 nages en 5'02"46.

TENNIS ■ Coupe de Luxembourg: La Spora gagne contre Howald chez les hommes et chez les dames, Howald remporte la coupe contre Junglinster.

TENNIS DE TABLE ■ Champions de Luxembourg 2014 : Sarah de Nutte et Traian Ciociu.

VENDREDI 7

NATATION ■ Avec un temps de 4'23"73, Raphaël Stacchiotti se qualifie à Marseille pour le championnat d'Europe au 400m 4 nages.

SAMEDI 8

ATHLETISME ■ Aux Championnats du Monde Indoor à Sopot en Pologne, Tiffany Tshilumba, en 7"47, se classe en 32^e position du 60 m. Victoires pour Laurence Jones (saut en longueur) et Carole Kill (400 m) lors d'un meeting à Metz.

HANDBALL ■ HB Esch remporte la coupe de Luxembourg avec 26:25 face au HB Käerjeng.

JUDO ■ Médailles de bronze pour Taylor King (–63kg) lors d'un tournoi à Ingelmunster.

DIMANCHE 9

ATHLETISME ■ La 19^e édition du Postlaf a été remportée par Yonas Kinde devant Benjamin Tickner et Pascal Groben chez les hommes ainsi que par Nathalie Da-Ponte devant Anette Jaffke et Louisa Godart chez les dames. 2843 athlètes ont rallié l'arrivée, un début très prometteur de la saison des courses sur route.

HANDBALL ■ Victoire avec 27:16 des dames du HB Dudelange contre le Standard dans la finale de la coupe de Luxembourg.

KARATE ■ Jenny Warling, 5^e en K1 à l'occasion de l'Open des Pays Bas à Almere.

TIR A L'ARC ■ Jeff Henckels, champion de Luxembourg au recurve et Erci Frantz champion au compound.

MARDI 11

SKI DE FOND ■ Bonne performance de Kari Peters lors de la Coupe du Monde de sprint à Lahti en Finlande. L'athlète de la FLS, rétabli après sa mésaventure aux JO, réalise un score de 111,60 point FIS.

JEUDI 13

CYCLISME ■ 2^e place pour Bob Jungels, lors de la 5^e étape de Paris-Nice.

SAMEDI 15

ATHLETISME ■ Noémie Pleimling (47 m 87) au lancer du javelot et Bob Bertemes (18 m 54) au lancer du poids réalisent d'excellentes performances dans le cadre de l'European Winter Throwing Challenge à Leiria au Portugal.

JUDO ■ Championnats nationaux. Elite hommes: (–73kg) 1. Bilge Bayanaa, 2. Schmit Bob, 3. Hilgert Pit et Hermes Jacques. (–81kg) 1. Penning Felix, 2. Lippert Charly, 3. Mariani Thierry. élite dames (–63kg): 1. King Taylor, 2. Peschard Clémentine, 3. Felten Joanne.

DIMANCHE 16

ATHLETISME ■ Justin Mahieu remporte le Nordstadsemi de Diekirch devant Paul Tankam et Nico Klasen. Karin Schank occupe la 1^{ère} place chez les dames. Les titres de Champion national des 10 km sur route, disputés dans ce même cadre, reviennent à Pol Mellina, devant Pascal Groben et Bob Haller chez les hommes et à Anette Jaffke devant Jill Gloesener et Pascale Schmoetten chez les dames.

CYCLISME ■ Après une belle prestation sur les derniers kilomètres de Paris Nice, Franck Schleck est battu sur les derniers mètres et se classe 6^e de la dernière étape.

ESCALADE ■ Le championnat d'escalade en rocher, disputé à la Coque, a été remporté par Leandro Brouschert (Open homme) et Aurélie Brouschert (Open femmes).

ESCRIME ■ «Duel des Lions et Lionceaux» Sebastiaan Van Gilst remporte la victoire chez les cadets et Patrizia Garofano s'imposait chez les dames.

KARATE ■ Jenny Warling remporte la médaille d'argent au World-Cup à Thermana Lasko (SLO).

SAMEDI 22

BASKETBALL ■ Le T71 Dudelange (hommes) remporte la finale du «Loterie Nationale Cup» face au Basket Esch. Les dames du T71 Dudelange gagne la finale de la coupe contre la Sporta Bertrange.

DIMANCHE 23

ATHLETISME ■ Yonas Kinde chez les hommes et Nathalie Da-Ponte chez les dames remportent la 37^e édition du Tour de Dudelange.

ESCRIME ■ Lis Fautsch (épée), Flavio Giannotte (épée) et Eric Kamphaus (fleur) sont les champions de Luxembourg.

JUDO ■ Médaille d'argent pour Lynn Mossong au «Swiss Open» à Zürich.

TRIATHLON ■ Superbe victoire pour Dirk Bockel au triathlon de Melbourne (AUS).

Bob Haller 7^e et Neil Peters 8^e au «African Cup» à Buffalo City (RSA).

SAMEDI 29

ATHLETISME ■ Excellent chrono sur 1500 m pour Charles Grethen à Atlanta aux Etats-Unis avec une performance de 3'52"30.

VOLLEY-BALL ■ Walferdange (dames) et Strassen (hommes) sont les champions de Luxembourg.

DIMANCHE 30

ATHLETISME ■ «DKV Urban Trail»: vainqueur de la GrandDucal (56 km) Bertil Muller devant Manu Herren, première dame, Torielle Reding-Perreur. Vainqueur du Trail des Forts (27 km), Thierry Hübsch devant Christian Molitor, première dame, Fabienne Gehlen. Pascal Groben remporte les Traces de Vauban (13 km) devant Vincent Nothum, Georgie Crichton, première dame.

Belle performance pour Pol Mellina au semi-marathon de Berlin. Il finit 18^e avec un chrono de 1.06'57". Justin Gloden remporte la catégorie M60 en 1.19'29".

CYCLISME ■ Belles prestations de Bob Jungels et Frank Schleck au Critérium International en Corse. Bob Jungels termine la 2^e étape (contre la montre) en 3^e position à 10 secondes du vainqueur et au général il finit 9^e. Frank Schleck termine la 3^e étape à 3 seconde en 3^e position et au général il sera 6^e.

KARATE ■ Lors du championnat d'Allemagne, Jenny Warling remporte la médaille de bronze en classe –55kg et gagne avec son club le championnat.

NATATION ■ Nouveau record nationale et médaille d'or au 100 m nage libre en 55"69 pour Julie Meynen à Sheffield (GB).

TENNIS ■ Avec 6:2, 6:2, Gilles Muller remporte le «tournoi challenger» à Guadalajara, Mexique contre Denis Kudla (USA).

AVRIL 2014**VENDREDI 4**

ATHLETISME ■ Superbe record personnel, et meilleure performance européenne de l'année, pour Charles Grethen à Gainesville aux Etats-Unis qui en 1'47"22 se classe 3^e d'un 800 m.

SAMEDI 5

BADMINTON ■ Schiffange remporte le championnat de Luxembourg.

JUDO ■ Lors d'un tournoi international à Maubeuge (F), Lynn Mossong remporte la classe –70kg. Au tournoi, Label B (U18), 2^e place pour Wenzel Timo (–60 kg) et 3^e place pour Eggermont Erwan (–73 kg).

DIMANCHE 6

CYCLISME ■ Alex Kirsch finit la course «Le Triptyque des Monts et Châteaux» (B), une course avec 4 étapes, avec une excellente troisième place au général.

EQUITATION ■ Noémie Goergen remporte la coupe de Luxembourg à Beaufort.

KARATE ■ Ian Pocervina remporte la classe U21 lors des «Swiss Junior Open» à Bâle (CH).

TRIATHLON ■ Olivier Godart remporte le «Nissan Triathlon» à Dubaï (UAE).

MERCREDI 9

HOCKEY SUR GLACE ■ L'équipe luxembourgeoise bat les Emirats Arabes Unis lors du championnat du monde, 3^e division, avec 8–1.

SAMEDI 12

ATHLETISME ■ Nouveau record personnel pour Stephanie Krumlovsky au lancer du poids à Arlon avec une performance de 13 m 50.

CYCLISME ■ 7^e place pour Alex Kirsch au «Tour des Flandres U23» dans le même temps que le vainqueur.

DIMANCHE 13

ATHLETISME ■ Thierry Hubsch remporte le trail «Theux–Olne» avec plus de 2' d'avance sur le deuxième.

SPORT AUTOMOBILE ■ 2 victoires dans sa classe pour Christian Franck au Hockenheim–Ring (D).

CYCLISME ■ Belle performance pour Jempy Drucker à «Paris–Roubaix». Il se classe en vingtième position, à 1'05" du vainqueur Terpstra.

HOCKEY SUR GLACE ■ En battant Hongkong avec 8:0, le Luxembourg assure la troisième place, lors du Championnat du Monde, 3^e division.

TENNIS DE TABLE ■ Dudelage remporte le championnat en battant Union Luxembourg en finale de la BDO TT League.

SAMEDI 19

ATHLETISME ■ Charles Grethen réalise un nouveau excellent chrono sur 800 m en 1'47"67 à Walnut aux Etats–Unis.

DIMANCHE 20

HANDBALL ■ «Youth Cup» à Dudelage. Le HB Dudelage perd, en tirs de 7 mètres, de justesse la finale contre Bystrica (SVK) et remporte la médaille d'argent.

TENNIS DE TABLE ■ Sarah de Nutte remporte la médaille de bronze au «Luxembourg Open», disputé à la Coque.

LUNDI 21

ATHLETISME ■ Abraham Kipyitich et Chelangat Sang remportent la 36^e édition de l'Ousterlaf à Grevenmacher. Pascal Groben et Anette Jaffke, en se classant 4^e respectivement 2^e, sont meilleurs luxembourgeois.

SAMEDI 26

ATHLETISME ■ Manuel Herren et Tania Harpes sont les vainqueurs du «Péckvillercherslaf» de Nospelt.

INDIACA ■ En battant Bettendorf, Troisvierges devient champion de Luxembourg chez les dames.

DIMANCHE 27

ATHLETISME ■ Pol Mellina, champion de Luxembourg sur 10.000 m piste devant Pascal Groben et Christian Molitor. Pascale Schmoetten remporte le titre chez les dames.

Wesley Charlet remporte le titre sur 400 m haies devant Sven Liefgen et Jérémy Weinandt chez les hommes. Anais Bauer remporte le titre devant Chantal Hayen chez les dames.

SPORT AUTOMOBILE ■ Gary Hauser remporte les manches 3 et 4 à Mugello (I) et a établie avec 1'34"316 un nouveau record absolu sur ce circuit long de 5,245 km.

CURLING ■ Curling Club Letzebuerg remporte la coupe de l'Amitié, disputé à la patinoire de Kockelscheuer, devant Viry–Châtillon (F) et Minsk (BLR).

DUATHLON ■ Max Bieber – junior, Yannick Lieners – élite hommes et Jil Gloesener – dames, ont remportés leur classe au championnat, disputé à Ehlerange.

HANDBIKE ■ Joël Wagener remporte le marathon de Düsseldorf (D) en 1.10'37». Serge Weyrich termine sur la 5^e place et Luciano Fratini 8^e.

JUDO ■ 26^e tournoi international Gallus à St. Gallen (CH): 1^{ère} place pour Félix Penning et 3^e place pour Taylor King.

KARATE ■ Victoire pour Jenny Warling dans la classe –53kg, lors du 19. Krokoyama–Cup à Coblenz (D).

KC Differdange, champion au Kumite.

TENNIS ■ Gilles Muller remporte le Challenge–Tournoi à Shenzhen (CHINE) avec 7–6 et 6–3 contre Lukas Lacko (SLO).

MARDI 29

TENNIS DE TABLE ■ Championnat du monde par équipes à Tokyo: le Luxembourg (dames) bat la France avec 3–1.

MERCREDI 30

TENNIS DE TABLE ■ Championnat du monde par équipes à Tokyo: le Luxembourg (dames) bat la Russie avec 3–1.

MAI 2014**JEUDI 1**

ATHLETISME ■ Christian Krombach (hommes) et Karin Schank (dames) sont les vainqueurs du «Semi–Marathon des deux Luxembourg» disputé à Beckerich.

TENNIS DE TABLE ■ Championnat du monde par équipes à Tokyo: Luxembourg (dames) perd de justesse avec 2–3 contre la Corée du Sud et prend la 4^e place au général. Ni Xia Lian (73) bat Yang Haen (21) et Sarah de Nutte (156) a réalisé un exploit en battant Seok Hajung (15).

VENDREDI 2

NATATION ■ Nouveau record pour Monique Olivier sur 800 m en 8'47"80 lors du «CIJ-Meet» à la Coque.

SAMEDI 3

KARATE ■ Médaille d'argent pour Jenny Warling au championnat d'Europe à Tampere (FIN) dans la classe –55Kg.

NATATION ■ Monique Olivier réalise un nouveau record sur 400 m nage libre, lors du «CIJ-Meet».

DIMANCHE 4

ATHLETISME ■ Laurence Jones, en sautant 5 m 95 en longueur, réalise la meilleure performance des Championnats Interclubs des Jeunes à Dudelange. Sven Forster, avec une performance de 51 m 68, est crédité d'un nouveau record personnel au lancer du disque à Ludweiler. Elodie Tshilumba franchit 1 m 73 au saut en hauteur à Bruxelles tandis qu'à Compiègne Stephanie Krumlovsky réalise un nouveau record personnel au lancer du poids avec une performance de 13 m 41.

SPORT AUTOMOBILE ■ David Hauser, meilleur luxembourgeois avec une 9^e place au «Europen Hill Race» à Eschdorf.

CYCLISME ■ Anna van Bergen (NL) remporte le «GP Elsy Jacobs». Christine Majerus termine en 52 position avec un retard de 4'57".

DUATHLON ■ David Claerebout (hommes) et Sandra Huberty (dames) sont les champions de Luxembourg de duathlon, longue distance, disputé à Diekirch.

JUDO ■ «IJF World Cadet» à Berlin. Une victoire pour Kim Eiden, elle a battue au 2^e tour dans la classe –57 kg, Stessens (B).

NATATION ■ «CIJ-Meet» Nouveau record sur 50 m nage libre par Julien Henx en 23"03.

TENNIS ■ Gilles Muller remporte le ATP Tournoi de Taipeh (CHINE) avec 6–3 et 6–3 contre John-Patrick Smith (AUS).

TENNIS DE TABLE ■ L'équipe nationale féminine a bouclé les championnats du monde à la 17^e place.

VENDREDI 9

VOLLEY-BALL ■ Qualifications pour l'Euro 2015 (1^{er} tour). L'équipe luxembourgeoise (hommes) à battue la Lituanie avec 3–0.

SAMEDI 10

ATHLETISME ■ Aux Championnats du Palatinat à Bad Berzabern, Gina Reuland franchit 4 m 00 au saut à la perche.

Rachid Hammouch (hommes) et Feriel Talbi (dames) sont les vainqueurs du Trail, organisé par la Fola à Esch.

FOOTBALL ■ Grâce à une victoire avec 0–2 contre le Progrès de Niedercorn, l'équipe féminine d'Ell a remporté son premier titre de champion de Luxembourg.

RUGBY ■ Championnat d'Europe division 2D, Le Luxembourg n'a laissé aucun espace aux Finlandais et s'est imposé avec 27–7.

DIMANCHE 11

ATHLETISME ■ En couvrant son premier 100 m de la saison, à St. Mard, en 11"98, Tiffany Tshilumba approche son record personnel de 1/100. Succès pour Mimi et Roger Königs au «Cliärwer Loof» sur 10 km.

HANDBIKE ■ Joël Wagener, deuxième au «Gutenberg Marathon» à Mayence (D) à 1 seconde du vainqueur, le champion du monde en titre, Vico Merklein. Serge Weyrich termine 9^e et Luciano Fratini 11^e.

TENNIS ■ 3^e victoire de suite pour Gilles Muller. Au tournoi de Gimcheon (KOR) il a battu en finale le japonais Ito Tatsuma en trois manches avec 7–6, 5–7 et 6–4.

TRIATHLON ■ Eurocup pour juniors à Vierzon (F). Max Biewer se classe en 5^e position à seulement 15" du vainqueur.

VOLLEY-BALL ■ premier tour de qualification pour le championnat d'Europe: Luxembourg occupe la 3^e place.

SAMEDI 17

ATHLETISME ■ Succès pour Thierry Hübsch (H) et Tania Harpes (D) au «Berdorfer Laf», une course à pieds sur 10 km.

Nouvelle meilleure performance personnelle pour Tiffany Tshilumba, qui à La Louvière, est chronométrée en 11"84 sur 100 m

FOOTBALL ■ En battant Fola avec 3:0 au match décisif, le F91 Dudelange devient champion de Luxembourg.

PARALYMPICS ■ Victoire au disque pour Tom Habscheid au «World Cup» à Nottwil (CH).

DIMANCHE 18

ATHLETISME ■ Les dames du Celtic et les hommes du CSL remportent l'édition 2014 des Championnats Interclubs qui se sont déroulés à Schifflange. Au Niveau des performances individuelles on retient surtout les 10"86 de Yoann Bebon sur 100 m, les 48"41 de Jacques Frisch sur 400 m, les 3'52"53 de Pol Mellina sur 1500 m, les 2 m 03 du jeune Ben Kiffer au saut en hauteur et les 18 m 11 de Bob Bertemes au Poids. Charline Mathias, en couvrant le 400 m à Montbéliard en 55"06 et Stephanie Krumlovsky, en lançant le poids à 13 m 99 réalisent également d'excellentes performances.

BASKETBALL ■ Les Musel Pikes défendent le titre de champion en battant Etzella avec 76–75 au match décisif.

JUDO ■ A Anvers (B) lors de l'«Ippon Trophy» Kim Eiden (U18) monte sur la troisième marche du podium.

KAYAK ■ Médailles de bronze pour Marc Seidel et Yves Wehmer à Oberschleissheim, Munich (D).

PARALYMPICS ■ Première place dans sa catégorie et 2^e place au général pour Tom Habscheid au lancement du poids au «World-Cup» à Nottwil (CH).

SPORTS AUTOMOBILE ■ 2 victoires pour Gary Hauser dans la série «Boss.GP» au Red-Bull-Ring en Autriche.

Guy Demuth termine 2^e à la course de côte à Felenne (B).

Six heures du Nürburgring (D): belle performance pour Guy Demuth qui termine à la 3^e position au général.

TRIATHLON ■ Victoire pour Jil Gloesener au «Schaumberg-Triathlon» à Tholey (D).

MERCREDI 21

TIR ARMES SPORTIVES ■ Au meeting à Arlon, Carole Calmes réalise un nouveau record (416,6 anneaux) avec le fusil à air comprimé.

VENDREDI 23

FOOTBALL ■ FC 03 Differdange remporte pour la 3^e fois la coupe de Luxembourg en battant le F91 Dudelange avec 2:0.

SAMEDI 24

ATHLETISME ■ Au Meeting International de Dudelange, Stephanie Krumlovsky, en confirmant avec 13 m 95 au poids, et Elodie Tshilumba, en franchissant 1 m 75 en hauteur, réalisent les meilleures performances de l'après-midi. A Lokeren, Charline Mathias est chronométrée en 2'05"02 d'un 800 m international.

Succès pour Frank Bourgnon (H) et Tania Harpes (D) au «Widdebierglaß», une course de 10 km à Mensdorf.

HANDBALL ■ Premier titre de champion de Luxembourg pour le HB Bascharage.

DIMANCHE 25

ATHLETISME ■ Avec une performance de 18 m 68 à Forbach, Bob Bertemes approche son propre record national de 10 cm.

CYCLISME ■ Dernière étape du Tour de Norvège. Jempy Drucker occupe la 2^e place au sprint.

FOOTBALL ■ SC Ell, champion de Luxembourg au football féminin en battant Niedercorn avec 2:0.

MERCREDI 28

ATHLETISME ■ Record personnel pour Pol Mellina sur 5000 m à Coblence avec une performance de 14'07"73.

JEUDI 29

ATHLETISME ■ La sélection nationale dames remporte la Coupe de l'Amitié, disputée à Sarreguemines tandis que les hommes occupent la 2^e place. Tiffany Tshilumba (100 m — 11"77), Charline Mathias (400 m — 54"96), Festus Geraldo (100 m — 10"93), Claude Godart (110 m haies — 14"47), Bob Bertemes (Poids — 19 m 11), et les deux équipes de relais du 4 x 100 m remportent leurs épreuves respectives. A noter que les performances du 4 x 100 m dames (46"43) et de Bob Bertemes au poids (19 m 11) représentent des nouveaux records nationaux.

BASKETBALL ■ Doublé pour le T71 Dudelange. Après le championnat, le T71 de Dudelange remporte aussi la Coupe de Luxembourg (Hommes) face à l'Amicale de Steinsel.

CYCLISME ■ 2^e place pour Alex Kirsch lors de la 1^{ère} étape de la Flèche du Sud.

FOOTBALL ■ Bascharage (3^e division) remporte la Coupe de Prince, ceci avec un 1:3 contre Fola.

VENDREDI 30

ATHLETISME ■ A Jacksonville aux Etats-Unis, Charles Grethen réalise des chronos de 1'48"25 et 1'49"99 sur 800 m.

SAMEDI 31

ATHLETISME ■ La 9^e édition de l'ING-marathon fut remportée par Johnston Kibet Mayo (KEN) chez les hommes et Meseret Agamo Godana (ETH) chez les dames. Le semi-marathon revenait à Jonathan Dekeyser et Tania Harpes. Près de 10.000 athlètes ont franchi la ligne d'arrivée à la LUXEXPO dans les différentes courses.

A Oordgem, plusieurs athlètes peuvent se mettre en évidence en réalisant d'excellentes performances. Jacques Frisch est chronométré en 52"53 sur 400 m haies, tandis que Tamara Krumlovsky réalise un nouveau record personnel sur 400 m en 57"60. Tiffany Tshilumba cours le 100 m en 11"91 et Cathy Zimmer, en franchissant 1 m 71 en hauteur dépasse pour la première fois la barrière des 1 m 70.

FOOTBALL ■ Canach (deuxième division) remporte la coupe de Luxembourg dames, en battant Ell avec 0:4.

JUIN 2014

DIMANCHE 1

ATHLETISME ■ Malgré de bonnes performances aux European Youth Olympic Trials à Baku, Elodie Tshilumba, Ann Bertemes et Ben Kiffer ne peuvent s'assurer une des places de qualification directe pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse à Nanjing.

Les titres de champion national du 3000 m steeple disputés à Diekirch reviennent à Liz Weiler chez les dames et Luc Scheller chez les hommes.

Une bonne 3^e place pour Thierry Hübsch lors du championnat de Belgique en course de montagne à Malmedy.

CYCLISME ■ Belle performance pour Ben Gastauer au Tour de Bavière. Il se classait en 12^e position au général.

Victoire pour le belge Gaëtan Bille à la Flèche du Sud devant Joël Zangerlé (L).

TIR ARMES SPORTIVES ■ Nouveau record national pour Sylvie Schmit au pistolet à air avec 194,3 points au «GP de la Lorraine» à Volmerange-les-Mines (F).

MERCREDI 4

ATHLETISME ■ Lors d'un Meeting International à Zenica, Bob Bertemes réalise 18 m 51 au lancer du poids.

CYCLISME ■ Tour de Luxembourg. Après le prologue, Jempy Drucker, deuxième et Alex Kirsch, troisième, sur le podium.

FOOTBALL ■ Miracle à Pérouse (I). Match nul entre l'Italie et le Luxembourg 1—1.

VENDREDI 6

ATHLETISME ■ Record national et qualification pour les Championnats du Monde Juniors à Eugene pour Stephanie Krumlovsky au lancer du poids avec une performance de 14 m 41 réalisée à Bertrix en Belgique. A Montbéliard, David Fiegen et Charline Mathias réalisent 1'49"76 et 2'06"85 sur 800 m.

SAMEDI 7

ATHLETISME ■ Vincent Nothum en 33'42 et Tania Harpes, 38'36 sont les vainqueurs du «Beetebuerger Nuetslaf».

Christophe Kass et Jenny Gloden (dames) sont les vainqueurs du «Schlasslaf» à Mersch.

CYCLISME ■ Au «Raid Provence Extreme», Ralph Diseviscourt remporte la médaille d'argent à 5'20» du vainqueur italien Omar Di Felice, qui remporte l'épreuve en 21.24'30".

DIMANCHE 8

CYCLISME ■ Excellente troisième place au contre la montre pour Bob Jungels au «Critérium du Dauphiné» (F), derrière Chris Froome et Alberto Contador.

Excellente deuxième place pour Jempy Drucker au classement général du Tour de Luxembourg.

JUDO ■ Médaille d'or pour Manon Durbach —63kg et Tom Schmit —66kg au tournoi à Venray (NL). Monique Kedinger —78kg, Edmond Tussing —81kg et Denis Barboni —90kg remportent une médaille de bronze.

TRIATHLON ■ Jill Gloesener remporte le Triathlon de Grevenmacher chez les dames. Tom Krier termine comme meilleur luxembourgeois en quatrième position.

LUNDI 9

ATHLETISME ■ Nouveau record national pour Tiffany Tshilumba sur 100 m à Rehlingen. Elle réalise un chrono de 11"68. A la même occasion, Charline Mathias est créditée d'un nouveau record personnel sur 800 m en 2'04"47.

VENDREDI 13

CYCLISME ■ Maillot jaune pour Jempy Drucker après la deuxième étape du Tour de Luxembourg.

SAMEDI 14

ATHLETISME ■ Superbe chrono pour Pol Mellina sur 10.000 m à Leiden, il est chronométré en 29'43"82. Bob Bertemes se classe 3^e du Meeting du Grand Prix à Stockholm avec une performance de 18 m 91 au lancer du poids. Jacques Frisch couvre le 400 m haies à Genève en 51"46 et Tiffany Tshilumba confirme sur 100 m en 11"78.

Succès pour Mimi et Roger Königs à Gerlostein (D). Roger Königs finit les 10.000m en 32'23 et Mimi, première dame, en 37'24.

TENNIS ■ Victoire pour Mandy Minella au ITF Tournoi à Essen (D). En finale elle bat Richel Hogenkamp (N) avec 6:2, 4:6 et 6:3.

LUNDI 16

ATHLETISME ■ Nouveau record personnel pour Sven Forster à Obernai avec une performance de 52 m 53 au lancer du disque.

JEUDI 19

CYCLISME ■ Laurent Didier, Ralph Diseviscourt, Alex Kirsch, Pascal Triebel, Tom Wirtgen et Christine Majerus sont les champions «contre la montre» dans les différentes catégories.

SAMEDI 21

ATHLETISME ■ Kim Reuland est chronométrée en 61"91 sur 400 m haies à Lier.

KARATE ■ Médaille d'argent pour Jenny Warling dans la classe —55 kg au championnat des étudiants à Bar (MNE).

Alagas Cup à Phalsbourg (FRA): médaille de bronze pour Van Schil Julien dans la catégorie Kunité Masculin Senior 75 kg.

DIMANCHE 22

ATHLETISME ■ Aux Championnats d'Europe par équipes (3^e division) à Tbilissi, l'équipe luxembourgeoise se classe en excellente 6^e position sur 15 équipes participantes. Tiffany Tshilumba avec un nouveau record national sur 100 m (11"65), la même athlète sur 200 m, Charline Mathias



Gary Hauser >



< Differdange 03

Christine Majerus



sur 800 m, Elodie Tshilumba au saut en hauteur, Jacques Frisch sur 400 m haies, Bob Bertems au poids et l'équipe du 4 x 100 m féminin occupent des places de podium.

CYCLISME ■ Troisième place pour Christian Helmig au «Asvö Oesterreich GP» à Windhaag (A), course de mountainbike.

JUDO ■ Youth Open à Dudelange: 2^e place pour Kim Eiden (U18 –57kg) et Claudio Nunes Dos Santos (U18 –60kg). 3^e place pour Timo Wenzel (U18 –66kg).

LUNDI 23

KARATE ■ Championnat National Kata à la Coque: Kata Fem Open: 1 De Conti Sabrina, 2 Dostert Lis, 3 Salvati Stefania et Schmit Cassy; Kata Fem Senior: 1 Salvati Stefania, 2 De Conti Sabrina, 3 Sabotic Ilda et Doster Lis; Kata Masc Open: 1 Gonçalves Marques Patrick, 2 Pereira Henriques Emidio, 3 Porcevina Ian et Pirotte Pierre; Kata Masc Senior: Gonçalves Marques Patrick, 2 Porcevina Ian, 3 Dos Santos Rafael et Dos Santos Patrick

MARDI 24

TENNIS ■ Au premier tour des «All England Championships» à Wimbledon, Gilles Muller gagne contre Julien Benneteau avec 6:4, 7:6 et 7:6.

JEUDI 26

ATHLETISME ■ Excellente performance de Bob Bertemes à Metz, qui avec une performance de 19 m 09 au poids ne reste qu'à 2 cm de son record national.

VENDREDI 27

ATHLETISME ■ Vincent Nothum devant Jeff Cunningham chez les hommes et Charline Mathias devant Isabelle Hoffmann chez les dames remportent la 27^e édition de l'Olympialaf disputée à Luxembourg-Cessange. 289 concurrents ont traversés la ligne d'arrivée, parmi eux des athlètes des cadres sportifs du COSL.

TENNIS ■ Par une victoire sur Viktija Golubic (CH), Mandy Minella se qualifie pour la demie finale d'un tournoi à Stuttgart-Vaihingen (D).

SAMEDI 28

ATHLETISME ■ Avec un saut à 5 m 99, Laurence Jones réalise la meilleure performance absolue des Championnats des Jeunes à Diekirch. Elle n'est plus qu'à 2 cm du record national.

Au meeting international à Bad Rippoldsau-Schapbach (D), Bob Bertems à établie un nouveau record national avec 19 m 36 au lancer du poids.

NATATION ■ Nouveau record au 400 m 4 nages en 4'58"92 pour Monique Olivier lors des «Open Luxembourg Nationals» à la Coque.

DIMANCHE 29

ATHLETISME ■ Nouvel exploit pour Bob Bertemes, qui avec un jet à 19 m 36, réalise un nouveau record national au lancer du poids à Schapbach en Allemagne.

CYCLISME ■ Championnat sur route à Mamer. Champions de Luxembourg des différentes catégories sont: Frank Schleck (élite avec contrat), Philippe Faber (élite sans contrat), Alex Kirsch (espoirs), Christine Majerus (dames), Daniel Bintz (masters), Ton Wirtgen (juniors), Michel Ries (débutants), Claire Faber (débutants dames), Nicolas Kess (cadets) et Philippe Leyder (minimes).

HANDBIKE ■ Belles performances au Semi de Stuttgart (D) pour Joël Wagener qui termine 4^e et Luciano Fratini 7^e.

JUDO ■ Première place pour Félix Penning (–81kg) au tournoi international à Sindelfingen (D).

NATATION ■ Aux «Open Luxembourg Nationals» Monique Olivier réalise au 200 m 4 nages un nouveau record en 2'23"34.

Que sont-ils devenus...?

Nelly Wies

Tir à l'arc, née le 10 mai 1933, JO 1972 à Munich

Que devient Nelly WIES aujourd'hui ?

Mariée à Franz WIES depuis 1954 et mère de Simone et Georges, j'ai le plaisir d'avoir quatre petits-enfants Nora, Sarah, Tom et Anne, et suis en plus arrière grand-mère des deux frères Emil et Oskar.

Comment êtes-vous venu au sport, au tir à l'arc ?

Alors que Franz pratiquait ce sport dès la création de la Flèche d'Or en 1955, 1^{er} club de tir à l'arc à Luxembourg, j'étais souvent avec lui au stand de tir et l'accompagnais aux concours. Ainsi j'ai pris également goût au tir à l'arc qui se pratique bien ensemble et en famille.

Aussi, dès que nos enfants avaient grandi, j'ai commencé en 1963 à participer à l'une ou l'autre compétition et de suivre l'entraînement régulièrement pour arriver à un acceptable niveau élevé.

Quel a été votre modèle contemporain ?

Je n'avais pas de modèle particulier, mais j'essayais de faire de bons résultats en poussant mon entraînement au maximum et je décrochais huit fois le titre de championne nationale.

Continuez-vous dans le monde du sport, en pratiquant, en enseignant, comme dirigeante, ... ?

Je garde un très bon contact avec mon club et reste volontairement prête pour aide et soutien lors des organisations de la Flèche d'Or.

Vos souvenirs sur les journées de matches aux JO de 1972 ?

Ces journées étaient forcément marquées par les tragiques événements terroristes contre l'équipe d'Israël, mais j'avais retrouvé le calme et la concentration requise pour

faire de très bons résultats. Pendant ces dites journées j'avais à plusieurs reprises les encouragements de la Famille Grand-Ducale et le support de nombreux compatriotes.

Est-ce la meilleure compétition de votre carrière ?

C'était bien ma meilleure compétition alors que je pouvais y améliorer mes propres records sur 70 m et sur le total de 4 distances réalisées à la première ronde FITA. En 1968 j'avais dépassée pour la première fois le minimum olympique fixé par la Fédération Internationale, et Josy BARTHEL me contactait à mon retour pour me demander si j'étais d'accord de participer aux JO de 1972 ? Je lui ai évidemment donné mon accord et, sans y croire réellement, j'augmentais mes efforts tant en ce qui concernait l'entraînement que la participation aux tournois importants, Grand Prix, Championnats d'Europe et du Monde etc. Ceci en ayant toujours MUNICH devant les yeux !

Vos suggestions, conseils aux jeunes sportifs d'aujourd'hui qui veulent un jour participer aux JO ?

Commencer le plus tôt possible en prenant l'entraînement au sérieux tout en gardant le plaisir de pouvoir l'effectuer librement. Ces





jeunes ne doivent pas perdre le courage et continuer leur sport avec un maximum de courage et d'effort, l'enjeu en vaut certe la chandelle.

Impressions

Mon meilleur moment sportif : La réalisation d'un nouveau record national de 1144 points dans la 1^{ère} manche de la compétition aux Jeux olympiques.
Ma participation aux Jeux olympiques en l'an 1972 à Munich.

Mon résultat final aux Jeux Olympiques : 24^e place parmi 40 participantes.
1^{ère} manche : 269 + 286 + 270 + 319 = 1144 points
2^e manche : 265 + 291 + 240 + 312 = 1108 points



Si vous me demandez si **l'égalité entre femmes et hommes** existe dans le monde du sport en général, dans ma discipline en particulier, je vous répond « **oui** » pour le tir à l'arc.

Qu'est-ce qu'il faudrait améliorer dans le monde du sport ou dans votre discipline en particulier ? Les médias pourraient mettre les « sports moins connus » bien plus en évidence pour ainsi augmenter l'intérêt général.

Nelly Wies

Comment voyez-vous le sport au Luxembourg, l'évolution depuis 1972 à nos jours ?

Cette évolution est très positive. Le suivi et les aides accordées aux athlètes des cadres du COSL, et les investissements de l'Etat et des Communes portent bien leurs fruits de même que les combinaisons de sport-études et de sport-militaire.

Est-ce que les valeurs olympiques fondamentales, l'excellence (donner toujours et partout le meilleur de soi-même), l'amitié et le respect (de soi-même et des autres) ont influencé votre vie ?

Ma vie a certainement été influencée par mon activité dans le scoutisme ainsi que par le sport avec ses valeurs olympiques et le respect et l'amitié y rencontrés.

Mes impressions des Jeux Olympiques : Une excellente ambiance dans toute notre équipe. Le très grand intérêt manifesté par la Famille Grand-Ducale, tant pendant la présence sur les sites de compétition que pour tout ce qui concernait la vie dans le Village olympique.

Une anecdote des JO : Un étudiant tenait absolument à me vendre un billet d'entrée pour le tir à l'arc... Au prix du marché noir !

Mon slogan sportif : Une compétition n'est gagnée qu'après la dernière flèche.

NOUVEAU DIRECTEUR ADMINISTRATIF



Sam KRIES

37 ans, marié (1 enfant), vit à Dalheim;
10 ans d'expérience dans le secteur média et hospitalier;
intérêts : voyage, sport

AVIS AUX AMATEURS

Le sport vous intéresse ?

Vous suivez l'actualité sportive nationale et internationale ? Vous aimez faire des recherches et/ou écrire ?

Nous recherchons des collaborateurs (m/f) bénévoles pour renforcer notre équipe de rédaction du Flambeau. En cas d'intérêt, n'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

Contact : Tél. 48 80 48-200
e-mail : cosl@cosl.lu



ABONNEMENT

Comment s'abonner au Flambeau ?

Il suffit de vous adresser au secrétariat du COSL, 3, rte d'Arlon, L-8009 Strassen.
Tél. 48 80 48-200 — Fax (352) 48 80 74
E-mail : cosl@cosl.lu

L'abonnement est gratuit.

OLYMPIADAG 2014



JOURNÉE
OLYMPIQUE



SPILLFEST 2014





**Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois
100 ans d'olympisme au Luxembourg**

Luxembourg 2012 – 268 pages – 23,5 × 31 cm – reliure
ISBN 978-99959-752-0-3 – 40 €

Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois : 100 ans d'olympisme au Luxembourg (1912–2012)

En 2012, à l'occasion de son Centenaire, le Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois a publié le livre « 100 ans d'olympisme au Luxembourg 1912–2012 ». Le but principal de l'ouvrage, né de la collaboration entre historiens, journalistes et personnes engagées dans le mouvement sportif au Grand-Duché, est de retracer de manière critique l'histoire du mouvement olympique et sportif au Luxembourg.

Dans l'avant-propos du premier article, Marc Thiel avertit le lecteur que le but de sa contribution n'est pas d'établir un bilan sportif. Cet avertissement s'applique à l'ensemble du livre. Figure néanmoins, en annexe de l'ouvrage, un CD-ROM réalisé par Georges Klepper, où sont repris les résultats réalisés par les sportifs luxembourgeois aux Jeux Olympiques et aux autres compétitions internationales. Les auteurs commencent par analyser les efforts du trio Pescatore-Kayser-Brasseur s'engageant pour l'établissement d'un comité olympique luxembourgeois au début du XX^e siècle et terminent par le processus de professionnalisation du COSL, évolution qui apparaît après le tournant du millénaire. A chaque période traitée s'ajoutent des portraits rédigés par Henri Bressler, qui présentent des participants luxembourgeois aux Jeux olympiques, allant de Michel Theato à Andy Schleck.

Marc Thiel analyse la période de 1912–1940, insistant particulièrement sur l'établissement et le développement du mouvement olympique luxembourgeois. Thiel évoque la problématique de la recherche de sources et note qu'avec l'invasion des nazis la plupart des documents « ont disparu dans des

circonstances qui n'ont jamais été clarifiées » (p. 17). L'article montre que, faute de documents, la presse est une source d'autant plus importante pour l'historien. Avec l'aide des organes officiels du C.O.L., qu'étaient à cette époque les journaux *Le Gymnaste*, *Le Sport*, *Central-Sport* et *Nouvelles Sportives*, ce manque d'archives peut être comblé.

Ensuite, Thiel offre au lecteur un aperçu de la situation sportive dans la société luxembourgeoise au début du XX^e siècle. Il met surtout l'accent sur le clivage entre sports et gymnastique, cette dernière étant à cette époque « considérée par d'aucuns [comme] un pur délassement de la haute bourgeoisie » (p. 19). L'auteur décrit encore l'importance de l'organisation de la 13^e session du C.I.O. à Luxembourg, qui, par son impact politique, donnera aux fervents sportifs la chance « de thématiser le rôle de l'éducation physique au Luxembourg » (p. 24).

Thiel souligne que la « commission ad hoc pour préparer le centenaire » considère que la fondation du premier comité olympique national date de 1913 et confirme ainsi l'hypothèse de Pilo Fonck qu'une délégation luxembourgeoise participait aux Jeux Olympiques de Stockholm en 1912, sans qu'il n'y ait eu un comité olympique officiel au Luxembourg (p. 25). Thiel analyse ensuite les Jeux de Berlin en 1936 et la question de la « participation ou boycott de la part d'une délégation luxembourgeoise », qui avait donné lieu à des débats intenses à la Chambre des Députés. L'auteur oublie de préciser que l'édition de 1936 démontre que les Jeux Olympiques se sont définitivement établis dans la société. Par contre, Thiel montre comment le régime

nazi utilise les campagnes de propagande, par exemple à la radio et dans la presse, le slogan de *Pax Olympica* ou les camps de jeunesse pour sensibiliser les citoyens aux Jeux, qui auront pour objectifs de présenter l'Allemagne nazie comme grande nation et pays ouvert au monde.

Le mérite de Thiel est d'avoir intégré dans son texte des extraits d'articles publiés dans les organes officiels du C.O.L. et dans la presse luxembourgeoise. L'auteur réussit également à clarifier les problèmes auxquels le mouvement olympique luxembourgeois était confronté lors des premières éditions des Jeux Olympiques.

Dans le deuxième article, l'historien Paul Dostert se consacre aux « années noires de l'occupation ». En introduction, Dostert place le lecteur dans le contexte de l'invasion nazie. Il affirme que, dès le 28 août 1940, fut nommé par les autorités allemandes un « *Stillhaltekommissar* » qui avait pour mission de mettre au pas les associations d'après l'idéologie nationale-socialiste. Dostert explique que toutes les associations qui « témoignaient de l'existence d'un état luxembourgeois devaient disparaître » (p. 94), ce qui était évidemment le cas du Comité Olympique Luxembourgeois.

Les six articles suivants sont l'œuvre de Pierre Gricius, ancien journaliste du *Luxemburger Wort*. Il est depuis 2011 membre de l'*International Society of Olympic Historians*, dont le but est « de promouvoir et d'étudier le mouvement olympique et les Jeux Olympiques ». Son premier article se concentre sur le rétablissement du C.O.L. après la fin de

la Seconde Guerre mondiale et sur les Jeux de Londres en 1948. L'auteur démontre que la période d'après-guerre est marquée par un manque de financement, qui avait pour conséquence que la délégation luxembourgeoise participant aux Jeux de Londres était très réduite. A l'exemple du cas « Charles Heirendt », il décrit la problématique de l'amateurisme et rappelle au lecteur qu'à cette époque les participants aux Jeux olympiques devaient prendre un congé sans solde sans pouvoir prétendre à une indemnisation. En Union Soviétique par contre, les sportifs professionnels, qui n'étaient comme tels pas autorisés à participer aux Jeux, se cachaient derrière un prétendu statut « d'amateurs d'Etat », ce qui explique leurs bons résultats. A noter pourtant que l'URSS ne participait pas aux Jeux Olympiques de 1948, car la délégation ne s'était pas inscrite endéans le délai fixé.

La période de 1949 à 1956 est marquée par la victoire de Josy Barthel aux Jeux Olympiques de Helsinki en 1952. Josy Barthel avait choisi de travailler avec l'entraîneur allemand Woldemar Gerschler et savait qu'il devait confronter une partie de l'opinion publique dans laquelle des sentiments anti-allemands étaient encore présents. Gricius explique pour quelles raisons Gerschler était « à l'origine du triomphe de Josy Barthel ». Il montre que, suite au succès de Barthel, le gouvernement allait accorder plus d'importance à la préparation olympique.

Dans son troisième article, Pierre Gricius présente la période allant de 1957 jusqu'aux Jeux de 1968. A Rome, en 1960, quatorze pays décolonisés ont participé pour la première fois aux Jeux Olympiques. Gricius montre comment l'entrée de ces nouveaux participants influence le statut de la fédération luxembourgeoise dans le monde olympique. Il se concentre ensuite sur les discussions concernant le nombre de participants luxembourgeois aux Jeux Olympiques de Tokyo en 1964. Le C.O.L. plaiderait en faveur d'une délégation réduite pour économiser des frais alors que le président de la fédération d'athlétisme Josy Barthel exigeait que le nombre de participants se base

sur les résultats réalisés par les athlètes et « non sur la situation financière du C.O.L. » (p. 156). Gricius démontre, à l'exemple de la sélection de la nageuse Arlette Wilmes, que le C.O.L. était à cette époque « bien loin d'une conception selon laquelle la performance seule devait compter pour justifier une sélection olympique. » (p. 162).

Dans son quatrième article, Gricius se concentre sur la période de 1969–1979, « le temps de la grande restructuration et des réformes ». L'évènement qui marque le plus la période des années 1970 est certainement la transformation du C.O.L., Comité Olympique Luxembourgeois, en COSL, Comité olympique et sportif luxembourgeois, « devenant l'organe central représentatif de l'ensemble du mouvement sportif » (p. 165). Gricius présente dans ce texte les conséquences de cette transformation.

Pierre Gricius termine son survol chronologique par l'analyse de la période 1980 à 2000. Les Jeux Olympiques de Moscou en 1980 étaient marqués par le boycottage de la fédération des Etats-Unis à cause de l'invasion de l'Afghanistan par des troupes soviétiques. Gricius explique comment la question de la participation aux Jeux fut traitée par le COSL, les athlètes et le gouvernement luxembourgeois.

Norbert Hauptert, ancien président du COSL entre 1989 et 1999, consacre deux pages aux Jeux des Petits Etats d'Europe. Il détaille notamment les raisons pourquoi, au début, le COSL ainsi que le ministère des Affaires Etrangères se montraient sceptiques vis-à-vis des JPEE. Gricius termine la présentation de cette période en démontrant que les mauvais résultats aux Jeux d'Atlanta en 1996 avaient pour conséquence que le COSL changea sa démarche et accorda plus d'importance au suivi de la préparation des athlètes. Finalement fut introduit en 1997 le « contrat olympique », liant dans la phase de préparation l'athlète, sa fédération et le COSL. L'introduction de cette nouvelle approche signifiait, d'après Gricius, le début de la professionnalisation du sport olympique au Luxembourg.

Dans l'article suivant, Marlyse Pauly, ancienne secrétaire générale du COSL entre 2004 et 2014, présente les années 2000–2012. Elle indique que son article n'est ni complet, ni historique et souligne qu'en tant que membre actif du COSL il est d'autant plus difficile de réaliser un travail objectif. En premier lieu, elle présente la réforme structurelle du COSL, réalisée en 2001, et en dégage tant les avantages que les problèmes. De plus, elle traite l'histoire de « la maison des sports », marquée par plusieurs déménagements.

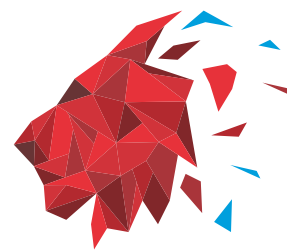
Dans l'annexe de l'ouvrage sont présents, en courtes rubriques, la « Fondation Josy Barthel » et « les organisations du COSL : Olympiadag et Spillfest » par Marlyse Pauly ainsi que « l'encadrement médical et kinésithérapeutique des sélections luxembourgeoises aux Jeux Olympiques » par le Dr Charles Delagardelle, président de la Société luxembourgeoise de Médecine du Sport (SLMS). On y trouve également des illustrations représentant des médailles, trophées, insignes, pins et documents philatéliques du COSL, ainsi qu'un court article rédigé par Ralph Letsch qui décrit l'évolution et la symbolique de la philatélie olympique luxembourgeoise.

Pour conclure, le mérite des auteurs est d'avoir placé l'histoire du mouvement olympique ainsi que les moments marquants du sport au Luxembourg dans un contexte politique et sociétal. Reste à souligner l'excellente mise en pages du livre, réalisée par les Editions Saint-Paul.

Pour celui qui s'intéresse à l'histoire du mouvement olympique au Luxembourg « 100 ans d'olympisme au Luxembourg » est un ouvrage à recommander.

Jean Ketter

Hémécht
Revue d'Histoire luxembourgeoise
65. Jahrgang, 2013, Heft 4



TEAM LËTZEBOURG



Le nouveau logo commercial du COSL

Le Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois (COSL) a un nouveau logo commercial. Celui-ci incarne la passion pour le sport et un nouvel esprit d'équipe.

Il symbolise l'énergie, la force, la fierté et la solidarité. Cette nouvelle identité visuelle ('Corporate Identity') du COSL constitue une étape qui fait partie du chemin qui nous sépare encore des Jeux Olympiques de Rio en 2016. Le nouveau logo a été officiellement présenté le 22 septembre 2014 à la Coque.

Le COSL lance par la même occasion un nouveau concept : le 'Team Lëtzebuerg' devient effectivement une nouvelle marque, une marque luxembourgeoise, une marque pour tous les passionnés de sport. La nouvelle marque qui sera dorénavant reprise dans toute la communication externe du COSL et qui sera mise à disposition à ses partenaires qui en pourront faire une utilisation commerciale. Le logo 'Team Lëtzebuerg' est complémentaire au logo institutionnel du COSL.

Dans le paysage sportif en constante évolution, l'identité graphique d'une organisation joue un rôle important. C'est pourquoi il était temps de rafraîchir notre identité visuelle en développant, à côté du logo institutionnel du COSL qui sera maintenu, un nouveau logo commercial et un concept nouveau : le « Team Lëtzebuerg ».

Il représente le talent et les efforts de nos athlètes. L'aide de nos fédérations sportives. Le soutien de nos partenaires et de nos sup-

porters. L'enthousiasme de tous les passionnés de sport, et du Luxembourg tout entier.

« UNE identité ». « UNE équipe ». « UN but ». Voilà le « Team Lëtzebuerg ».

L'agence luxembourgeoise de renommée, Moskito, a guidé le processus de modification qui a conduit à cette nouvelle identité graphique.

Le Comité International Olympique a approuvé officiellement le nouveau logo du COSL le 12 août 2014.

Le nouveau logo représente un lion rouge (« Roude Léiw ») en signe d'énergie, de force, de fierté et de solidarité, dont les pièces qui s'éclatent symbolisent les dynamiques

des différentes disciplines sportives, telles que la vitesse et le mouvement. Le « Team Lëtzebuerg » fait référence à un nouvel esprit d'équipe. Il véhicule l'image d'un Luxembourg qui gagne sur la scène internationale.

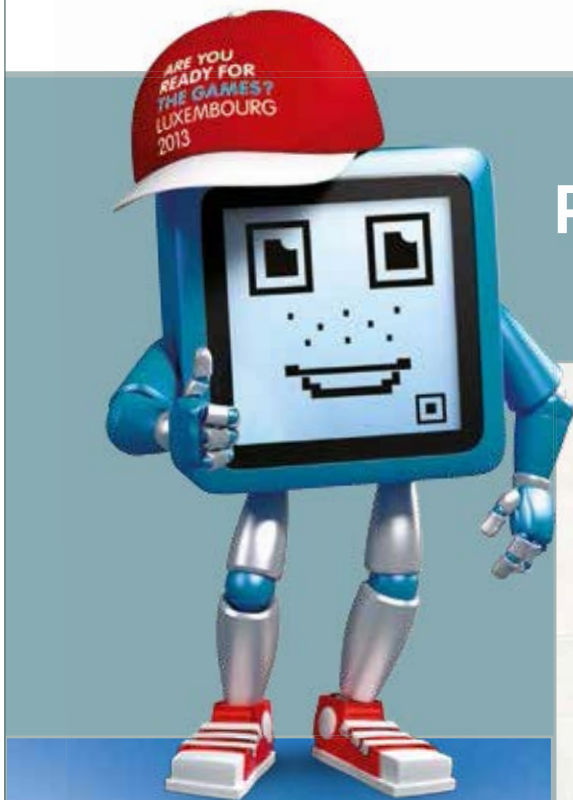
Les anneaux olympiques, symbole des valeurs olympiques d'universalité, de paix, de fraternité et d'excellence occupent bien évidemment une place centrale dans ce logo.

Les applications que le COSL lancera dans le cadre du nouveau logo auront un look résolument « Team Lëtzebuerg » et aideront à transporter la nouvelle marque.

N'hésitez pas à visiter le nouveau site web du Team Lëtzebuerg sous www.teamletzebuerg.lu



Ready on tour



Corse



London



Kilimandjaro



Hamburg



Lausanne



Lausanne



Roth



Paris



Vaduz



Miami



Follow us on
facebook



Seoul



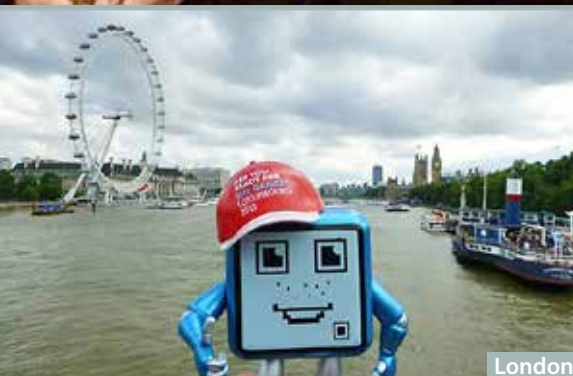
Luxembourg



Route du vin



Bremen



London



London





Tbilisi (Géorgie)

DATES À RETENIR

2015 14 mars	ASSEMBLEE GENERALE COSL	
2015 14 mai	COSL SPILLFEST	
2015 1 au 6 juin	16 ^E EDITION DES JEUX DES PETITS ETATS D'EUROPE EN ISLANDE www.iceland2015.is	
2015 12 au 28 juin	1 ^{ERS} JEUX EUROPEENS A BAKU (AZERBAÏDJAN) www.baku2015.com	
2015 26 juin	OLYMPIADAG / JOURNEE OLYMPIQUE www.olympiadag.lu	
2015 26 juillet au 1 août	13 ^E FOJE D'ETE À TBILISI (GEORGIE) www.tbilisi2015.com	
2016 12 au 21 janvier	2 ^{ES} JEUX OLYMPIQUES DE LA JEUNESSE D'HIVER A LILLEHAMMER (NORVEGE) http://lillehammer2016.no	
2016 5 au 21 août	XXXI ^{ES} JEUX OLYMPIQUES A RIO DE JANEIRO (BRESIL) http://www.brasil2016.org	

Notre **vision** est de faire des énergies
renouvelables notre priorité



SCANNEZ
le code QR pour
découvrir les
innovations sur
enovos-enovision.eu

#enoVision Partageons la même **vision** de l'énergie

Pour se déplacer, pour travailler, pour produire, pour se chauffer, pour s'éclairer, pour se divertir, pour voyager, pour notre vie quotidienne... nous avons plus que jamais besoin d'énergie. C'est pourquoi Enovos pense à demain et s'engage à vous approvisionner de façon durable et dans le respect de l'environnement, en investissant dans le domaine des énergies renouvelables. Plus d'infos sur les innovations d'aujourd'hui et de demain à découvrir sur enovos-enovision.eu





Les partenaires du CIO



THE WORLDWIDE OLYMPIC PARTNERS

Coca-Cola

acer

Atos



**Ω
OMEGA**

Panasonic

P&G



VISA

Février 2015/N°80

EDITEUR: Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois (COSL) – 3, rte d'Arlon – L-8009 Strassen – Tél.: (352) 48 80 48-200 – Fax : (352) 48 80 74 – <http://www.cosl.lu> – E-mail: cosl@cosl.lu | **GROUPE DE RÉDACTION:** Daniel DAX, responsable de l'édition – Gilles MEHLINGER, Heinz THEWS, Sam KRIES, Eric COURTOIS | **PHOTOS:** IOC, Archives COSL, Archives LW, Shutterstock.com | **MISE EN PAGE:** Dan MAJERUS | **REPROGRAVURE:** Jörg IWAN | **IMPRESSION:** Saint-Paul Luxembourg s.a. | **TIRAGE:** 7.000 exemplaires dont 6.800 abonnés – Imprimé sur papier blanchi sans chlore | Les articles publiés dans le Flambeau ne reflètent pas nécessairement l'opinion du Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois (COSL)

Revue officielle du Comité olympique et sportif luxembourgeois





Sport huet Zukunft

Eva,
zukünfteg
Olympiamedail Gewënnerin



**BGL BNP PARIBAS, PARTNER VUM COSL,
SETZT SECH FIR DE SPORT
ZU LËTZEBUERG AN**



**BGL
BNP PARIBAS**

| D'Bank fir eng Welt déi ännert

bgl.lu

Vivons la passion du sport ensemble.



Comité Olympique et
Sportif Luxembourgeois



TEAM LÉTZEBOURG



Partenaires Or



Partenaires Argent



Partenaires Bronze



Partenaires Média



Partenaire Institutionnel

